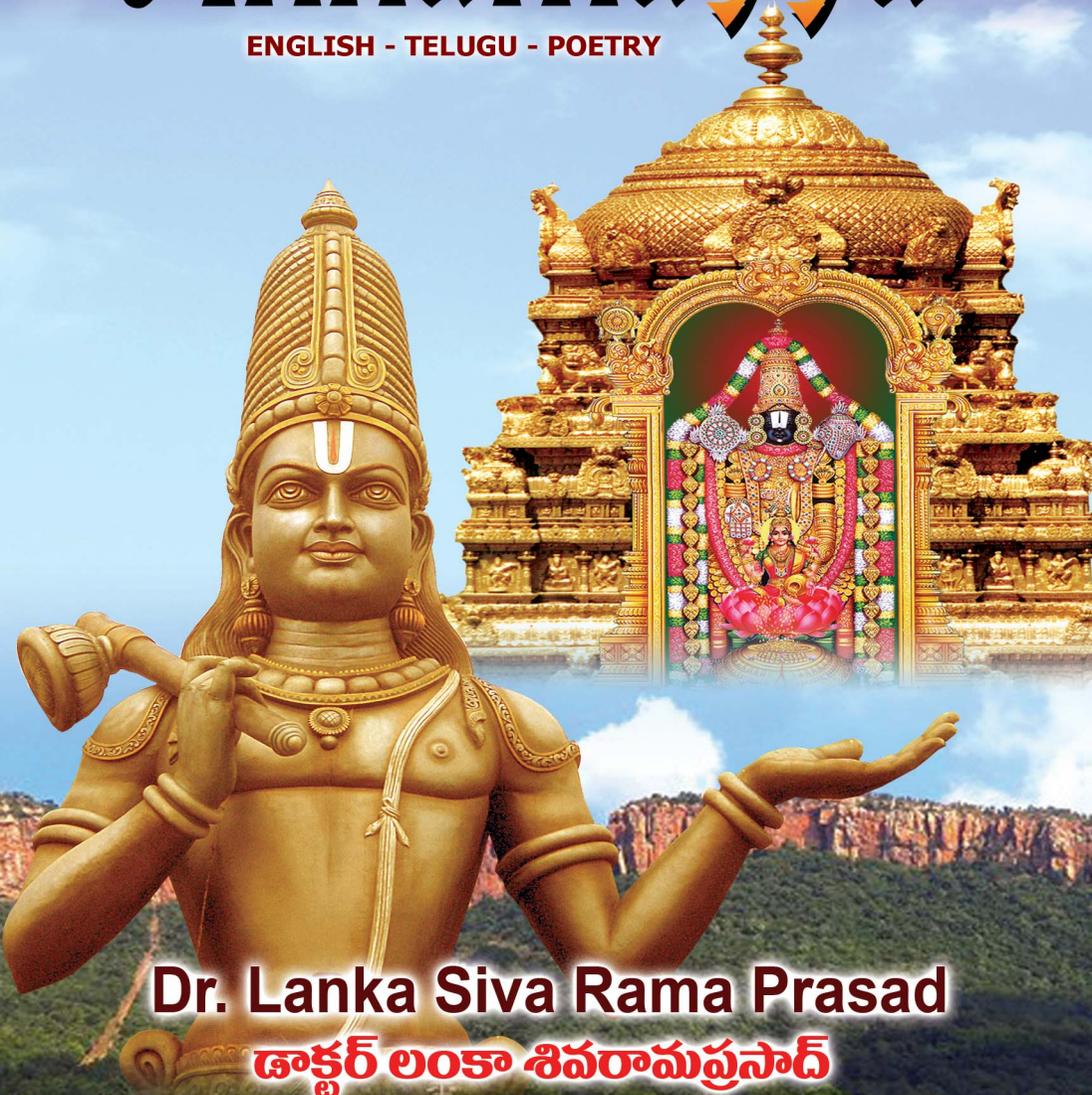




The Songs of
Annamayya

ENGLISH - TELUGU - POETRY



Dr. Lanka Siva Rama Prasad

డాక్టర్ లంకా శివరామప్రసాద్

THE SONGS OF ANNAMAYYA



Dr. Lanka Siva Rama Prasad

THE SONGS OF ANNAMAYYA

Translated by

Dr. Lanka Siva Rama Prasad



July 2019

All rights reserved

Copyright @ 2018

by **Dr. Lanka Siva Rama Prasad**

Head of the Department

Cardiothoracic & Vascular Surgery

Prathima Institute of Medical Sciences

Nagunur Road, Karimnagar - 505 417, Telangana.

For Copies:

Dr. Lanka Siva Rama Prasad

Srijana Lokam / Writer's Corner

Prasanthi Hospital

Sivanagar, WARANGAL-506 002,

Telangana, INDIA

Mobile : 8897849442

Email: lankasrprasad@gmail.com

www.anuvaadham.com

Price : ₹ 400 \$ 6

Cover Design & Post Script :

Prakash Pula

Printed at :

Vasavi Printers

J.P.N. Road, Warangal. Ph : 0870-2426364

“A real friend is one who walks in when the rest of the world walks out.” ...



*A Friend, Philosopher and a Complete
Human being*

Sri Balmuri Ramchander Rao

M.Com.

Worked as Lecturer, Principal and Retired as Joint Director of Collegiate Education. Visited as Peer Team Member and Member Co-ordinator of NAAC to Colleges of different states.

CONTENTS

1. THE DREAM	9
2. LIGHT	11
3. THE ETERNAL One	13
4. THE DWELLER	15
5. THE PITCH BLACK PHANTOM	17
6. DEBT	19
7. ILLUSION (MAYA)	21
8. NO OTHER WAY!	23
9. THE MARKS OF LOVE	25
10. THE LIGHT OF THE UNIVERSE	27
11. ENEMIES	29
12. THE DIVINE FEET	31
13. DO NOT WASTE TIME	33
14. SELF- RESTRAINT	35
15. THIS DREARY LIFE!	37
16. THE FRUITS OF THE PAST BIRTH	39
16A. YOU CAN NOT ESCAPE FROM YOUR PAST	41
16B. EVERYBODY HAS TO PAY	43
17. THE SHACKLE KNOWN AS DESIRE	45
18. COMPASSION IS THE BEST PASSION	47
19. UNSETTLED MIND	49
20. HIS BLACK-BLUE COLOR	51
21. THE MOST PRECIOUS MEDICINE	53
22. WHO CAN KNOW YOUR FORM?	55
23. THIS IS MY MISTAKE!	57
24. THE CLOTH MERCHANT	59
25. THE SUM OF THE PAST ACTIONS	61
26. THE REAL WAY	63
27. THE DEVIOUS WAYS OF BODY AND MIND	65
28. WHAT A GOD! WHAT A GOD!	67
29. FOR A FISTFUL OF RICE!	69
30. THE TRAVAILS OF THIS LIFE	71

31. WHAT TO DO AND WHAT NOT TO DO!	73
32. DARK AND LIGHT	75
33. THE HAND OF GOD!	77
34. THE ALL-PERVADING ONE!	79
35. THE ACCRUED SINS OF PAST BIRTHS	81
36. WHAT A TERRIBLE LIFE IT IS?	83
37. THE FRAGRANCE OF VAISHNAVA DHARMA	85
38. THE HOLY SPIRIT	87
39. THE FICKLE NATURED GODDESS!	89
40. HIS ETERNAL PRESENCE.....	91
41. THE DIVINE DIRECTOR.....	93
42. THE IGNORANT MAN	95
43. LIFE IS A DREAM	97
44. THE FRUITS OF THE ACTIONS	99
45. IN THE MARKET OF LIFE	101
46. HE IS THE SAVIOUR	103
47. THE IMPORTANCE OF REVERENCE.....	105
48. THE GREATEST SOUL	107
49. THE STRENGTH OF THE STRADDLING ARMY	109
50. THE HIGHEST HAPPINESS	111
51. THE WISE AND OTHERWISE	113
52. THE UNIVERSE AS HIS VERSE	115
53. TWO WAYS TO CHOOSE	117
54. MOONLIGHT.....	119
55. THE PRESTIDIGITATOR	121
56. THE HOLY SACRIFICE	123
57. OH GOD! SAVE US!	125
58. HIS INCARNATION	127
59. GOOD AND BAD	129
60. HE IS THE REDEEMER	131
61. IN SEARCH OF THE SOUL	133
62. FAITH	135
63. HUMAN ENDEAVOR	137

64. MANY PLANS	139
65. NINE WORDS	141
66. HIS GRAND PROTECTION	143
67. THE MOST RESPECTED ONE	145
68. MY FOOLISHNESS	147
69. VARIOUS WAYS	149
70. THAT'S UP TO YOU	151
71. THE FLOWERS OF FAME	153
72. ALL MY RITUALS	155
73. VISHNU, THE UNIVERSE	157
74. SINS AND VIRTUES	159
75. NO RACES, NO DIVISIONS	161
76. WHAT IS THE DIFFERENCE?	163
77. HIS DIVINE RESIDENCE	165
78. THE LORD OF THE SEVEN HILLS	167
79. THE PRICELESS PEARL	169
80. SRI ANNAMACHARYA	171

ఈ రచనకు ఆధార గ్రంథం

“అన్నమాచార్య సంకీర్తనామృతం”

డా॥ సముద్రాల లక్ష్మణయ్య, యం.ఏ.

śrīmannabhīṣṭavaradākhilalokabandho
śrīśrīnivāsajagadekadayaikasindho ।
śrīdevatāgṛhabhujāntaradivya mūrte
śrīveṅkaṭācalapate tava suprabhātam

श्रीमन्नभीष्ट-वरदाखिललोक-बन्धो
श्रीश्रीनिवास-जगदेकदयैकसिन्धो ।
श्रीदेवतागृहभुजान्तर-दिव्यमूर्ते
श्रीवेङ्कटाचलपते तव सुप्रभातम् ॥

One with Lakshmi! One who grants
boons! Friend of all the worlds!
Abode of Sri Lakshmi! The matchless
ocean of compassion! One having a
charming form on account of the
chest which is the abode of Sri
Lakshmi! Lord of Venkatachala! May
it be an auspicious dawn to Thee. ॥

O Lord of Venkata Hills! With the goddess of riches Lakshmi by your side!
O Protector of all the worlds! She as your companion with affluence tide!
O Compassionate one! In your chest you kept her as a treasure and guide!
O Great God! The beautiful dawn awaits your splendor with her eyes wide!

1.

ఇప్పుడిటు కలగంటి - నెల్లలోకములకు
నప్పండగు తిరువేంక - టాడ్రీశుంగంటి || పల్లవి ||

1. అతిశయంబైన శే - షాద్రిశిఖరము గంటి
ప్రతిలేని గోపుర - ప్రభలు గంటి
శతకోటి సూర్యతే - జములు వెలుంగంగంటి
చతురాస్యు బొడగంటి - చయ్యన మేల్కంటి || ఇప్పు ||

2. కనకరత్నకవాట - కాంతి లిరుగడం గంటి
ఘనమైన దీప సం - ఘములు గంటి,
అనుపమ మణీమయ - మృగు కిరీటము గంటి
కనకాంబరము గంటి - గ్రక్కన మేల్కంటి || ఇప్పు ||

3. అరుదైన శంఖ చ - క్రాదు లిరుగడం గంటి
సరిలేని యభయహ - స్తము గంటిని,
తిరువేంకటాచలా - ధిపుని జూడంగం గంటి
హరిం గంటి గురుంగంటి - నంతటి మేల్కంటి. || ఇప్పు ||

1. THE DREAM

I dreamt a dream; I dreamt in my endless joy thrills,
The Lord of all the worlds, the Lord of Venkata Hills!

I dreamt the magnificent peak of Sesha serpent hood,
I saw the inimitable divine tower in its splendor brood!
I witnessed the light of a billion Suns illumination good,
I found four faced Brahma; I woke up in jubilation mood!

I dreamt the diamonds studded Golden threshold,
I saw the glorious lamps radiating light many a fold!
I witnessed the crown with precious stones shining bold!
I found His golden cloth; I woke up with ecstasy untold!

I dreamt the amazing conch and chakra by his sides,
I saw the inimitable blessing hand sign in my joy rides!
I witnessed the compassionate Lord of Venkata besides,
I found Hari, I found my teacher; I woke up in high tides!

I dreamt a dream; I dreamt in my endless joy thrills,
The Lord of all the worlds, the Lord of Venkata Hills!

2.

తెలియఁ జీఁకటికి - దీపమెత్తక పెద్ద

వెలుఁగు లోపలికి - వెలుఁగేలా ?

॥ పల్లవి ॥

1. అరయ నాపన్నుని - కభయ మీవలెఁగాక

ఇరవైన సుఖిఁగావ - నేలా ?

వఱతఁ బోయెడివాని - వడిఁదీయవలెఁగాక

దరివానిఁ దివియఁగఁ - దానేలా ?

॥ తెలి ॥

2. ఘనకర్మారంభుని - కట్లు విడవలెఁ గాక

యెనసి ముక్తునిఁగావ - నేలా ?

అనయము దుర్బలుని - కన్నమిడవలెఁ గాక

తనిసిన వానికిఁ - దానేలా ?

॥ తెలి ॥

3. మితిలేని పాపక - ర్మికిఁ దావలెఁ గాక

హిత వెఱుఁగు పుణ్యుని - కేలా ?

ధృతి హీనుఁ గృపఁజూచి - తిరువేంకటేశ్వరుఁడు

తతిఁ గావకుండినఁ దానేలా?

॥ తెలి ॥

2. LIGHT

Light a lamp, o wayfarer! To remove darkness!
Why burn a wick when there is day's brightness?

Give shelter and protection to one who is in trouble,
What is the use of fortifying one who is comfortable?
Save him who is routed by the flood waters terrible,
What purpose is helping one on the banks and stable!

Helping one who is struggling in a web of bonds is right,
Why struggle to assist one who is already free and bright?
Give victuals to him who is suffering from food and thirst,
Why offering foodstuff to the contented one with a feast!

To bring back the prodigal son to the right path is superior,
Why lavish energy on a good one who knows his barrier?
To save the poor one who lost all his strength and power,
The duty of the Lord of Venkata hills or else what is there?

Light a lamp, o wayfarer! To remove darkness!
Why burn a wick when there is day's brightness?

3.

నిత్యాత్ముడై యుండి - నిత్యుడై వెలుంగొండు
 సత్యాత్ముడై యుండి - సత్యమై తానుండు,
 ప్రత్యక్షమై యుండి - బ్రహ్మమై యుండు సం
 స్తుత్యుడీ తిరువేంక - టాద్రవిభుండు. || పల్లవి ||

1. ఏమూర్తి లోకంబు - లెల్ల నేలెడు నాతఁ
 డేమూర్తి బ్రహ్మాదు - లెల్ల వెదకెడు నాతఁ
 డేమూర్తి నిజమోక్ష - మియ్యంజాలెడు నాతఁ
 డేమూర్తి లోకైక - హితుడు,
 ఏమూర్తి నిజమూర్తి - యేమూర్తియునుఁ గాఁడు
 యేమూర్తి త్రైమూర్తు - లేకమైన యాతఁ
 డేమూర్తి సర్వాత్ముఁ - డేమూర్తి పరమాత్ముఁ
 డామూర్తి తిరువేంకట - టాద్ర విభుండు. || నిత్యా ||

2. ఏ దేవు దేహమున - నిన్నియును జన్మించె
 నే దేవు దేహమున - నిన్నియు నణంగె మరి
 యే దేవు విగ్రహం - బీసకల మింతయును
 ఏ దేవు నేత్రంబు - లిన చంద్రులు,
 ఏ దేవుఁ డీజీవు - లిన్నింటిలో నుండు
 నేదేవు చైతన్య - మిన్నిటికి నాధార
 మేదేవుఁ డవ్యక్తు - డే దేవుఁ డద్వంద్వం
 డా దేవుఁడీ వేంక - టాద్ర విభుండు. || నిత్యా ||

3. ఏ వేల్పు పాదయుగ - మిలయు నాకాశంబు
 ఏ వేల్పు పాదకే - శాంతం బనంతంబు
 ఏ వేల్పు నిశ్వాస - మీ మహామారుతము
 ఏ వేల్పు నిజదాసు - లీ పుణ్యులు
 ఏ వేల్పు సర్వేశుఁ - డే వేల్పు పరమేశుఁ
 డే వేల్పు భువనైక - హితమనోభావకుండు
 ఏ వేల్పు కడు సూక్ష్మ - మేవేల్పు కడు ఘనము
 ఆ వేల్పు తిరువేంక - టాద్ర విభుండు. || నిత్యా ||

3. THE ETERNAL ONE

The spirit in all living beings and he is the Holy Spirit,
The truth in all time sayings and he is the only Truth!
He is the visible one and he is Brahma the creator god!
He is the god praised by all, the Venkata hills' overlord!

Whose magnificent image rules all the existing worlds
And whose form is revered by Brahma and all;
Whose mercy sanctions beatitude to devotees and bards
And who provides his help to the needful on call;
Whose real form has no shape or form
And who's combined Trinity as his reform;
Whose presence is there in all beings
And he is the Holy Spirit the Lord of Vengadam!

Whose divine body of a deity all beings are born?
And in whom all die and drown!
Whose body is the mass of known and unknown?
And whose eyes are sun and moon!
Who's the god the inner spirit of everyone?
And whose energy is the base tone!
Who's the god the indefinable and imperceptible one?
And he is the Lord of the Venkata hill station!

Whose divine pair of feet conquered Earth and Sky?
And whose head hair to feet is infinite and high!
Whose divine breath is the great wind and his sigh?
And whose devotees are the real ones, why?
Who's the Overlord and who is the absolute supreme?
And who always thinks of the universal theme;
Who's the microcosm and who is the macrocosm?
And he is the God the Lord of Sri Vengadam!

4. THE DWELLER

To whom belongs this lone dweller?
To whom who relates his own indweller?

To many he was a son and father,
And to how many he was a brother?
To many he enthralled them with bonds severe,
Too many he severed the bonds and gave grief here!

Wandered he here and there, everywhere,
Where was he in his past birth shore?
What relation he will be in this birth square?
Where he goes now in this present ware?

Never this dweller suffered harm or destruction!
Ever in the past carried many bodies in succession!
Caught in the illusive net of the Lord of Venkata Hills,
Wrought how many posts he lived with life's fine skills!

To whom belongs this lone dweller?
To whom who relates his own indweller?

5.

పుడమి నిందరిఁ బట్టె - భూతము కడు
బొడవైన నల్లని - భూతము

॥ పల్లవి ॥

1. కినిసి వోడ మిం - గెడి భూతము
పునుక వీఁపు పెద్ద - భూతము
కనలి కవియు చీఁ - కటి భూతము
పొనుగు సోమపు - మోము భూతము

॥ పుడమి ॥

2. చేటకాళ్ల మిం - చిన భూతము
పోటుదా రల పెద్ద - భూతము,
గాటపు జడల బిం - కపు భూతము
జూటరి నల్లము - సుగు భూతము

॥ పుడమి ॥

3. కెలసి బిత్తలే తిరి - గేటి భూతము
పొలుపు దాంట్ల పెద్ద - భూతము,
బలుపు వేంకటగిరి - పయి భూతము
పులుగు మీఁది మహా - భూతము

॥ పుడమి ॥

5. THE PITCH BLACK PHANTOM

A pitch black phantom in a grand demon form,
The long dark phantasm, took run on Earth farm!

A dark whale that swallow big ships in rage,
A tortoise back to become a mountain stage,
A black boar to find and blind the golden eye red!
A terrible face of a lion to destroy the golden evil bed!

The Patagonian feet of a dwarf that occupied worlds three,
The anger personified axe holder that made earth kings free,
The prince with tuft of hair dwelled in the forest of unrest,
The devious one that wore black veils to decimate evil and pest!

The naked sage that wandered in search of enlightenment,
The horse rider who will be fast and furious in giving punishment;
It is that pitch black phantom stays in the great hills of Sri Venkatam!
The dark phantasm that rides on a huge bird of strength and warm!

A pitch black phantom in a grand demon form,
The long dark phantasm, took run on Earth farm!

6.

అప్పులేని సంసార - మైనపాట్ చాలు

తప్పులేని జీత మొక్క - తారమైన జాలు || పల్లవి ||

1. కంతలేని గుడిసొక్క - గంపంతయిన జాలు
చింతలేని యంబలొక్క - చేరెండే చాలు,
జంతగాని తరుణి యే - జాతైన నదే చాలు
వింతలేని సంపదొక్క - వీసమే చాలు

|| అప్పు ||

2. తిట్టులేని బ్రదుకొక్క - దినమైన నదె చాలు
ముట్టులేని కూడొక్క - ముద్దెండే చాలు,
గుట్టుచెడి మనుకంటె - కొంచెపు మేలైన జాలు
వట్టి జాలించడుకంటె - వచ్చినంతే చాలు

|| అప్పు ||

3. లంపటపడని మేలు - లవలేశమే చాలు
రొంపికంబమౌకంటె - రోయుటే చాలు,
రంపవు గోరికకంటె - రతి వేంకటపతి
పంపున నాతనిజేరే - భవమే చాలు

|| అప్పు ||

6. DEBT

Debtless living is the best living, O Sojourner!
Clean earning is the best earning, O Wayfarer!

Basket sized hut with no holes is better why a big leaking house?
Angst less handful of gruel is better why a feast eaten in grouse?
A low status girl is a better choice than a bitter high born spouse,
Right wages are better than the riches earned with mean gloves!

One blessed day is better than hundred years of life in curses,
One small fresh loaf is better than basketful of stale loaves,
A life of piety is better than living in hopeless vain discourses,
A contended life is better than affluence in discontent coves!

A few happy moments are better than a sigh after long torments,
A life of stability is better to that of an unstable pole in mud torrents,
Leave them the saw cutting desires and better join the divine currents,
To reach the abode of the Lord of Venkata hills and forget your laments!

Debtless living is the best living, O Sojourner!
Clean earning is the best earning, O Wayfarer!

7.

పరమాత్ముని నోరఁ - బాడుచును ఇరు
దరులు గూడఁగ దోసి - దంచీ మాయ || పల్లవీ ||

1. కొలది బ్రహ్మాండపుఁ - గుండెనలోన
కులికి జీవులను - కొలుచు నించి,
కలికి దుర్మోహపు రో - కలి వేసి
తలఁచి తనువులను - దంచీ మాయ. || పర ||

2. తొంగలి రెప్పల రా - త్రులుఁ బగలును
సంగడి కన్నులుగా - సరిఁదిప్పుచు
చెంగలిఁచి దిక్కులనే - చేతు లూచుచు
దంగుడు బియ్యాలూగా - దంచీ మాయ || పర ||

3. అనయముఁ దిరువేంక - టాధీశ్వరుని
పనుపడి తనలోఁ - బాడుచును,
వొసరి విన్నాణి జీ - వు లనెడి బియ్యము
తనర నాతనికియ్య - దంచీ మాయ. || పర ||

7. ILLUSION (MAYA)

In mortar Maya pounds the grain-
On both sides with a heavy pestle,
Singing the song of the Holy Spirit-
Paramatma- in her illusive nestle!

In the wooden mortar of a gigantic egg
She fills the living beings in a measured keg,
And pounds with a stout pestle of desire big,
Till the chaff leaves the rice in that illusive gig!

Days and nights as the pair of eyelids
And the twin eyes glancing in side grids,
The moving hands as and in all directions,
Pounding grain into fine rice collections!

She sings the grace of the Lord of Venkata hills,
A habit of divine brace that eradicate all ill wills;
And the pounding of rough one into learned one,
To offer the clear rice to the Lord, singing his hymn!

In mortar Maya pounds grain fit-
On both sides with a heavy pestle,
Singing the song of the Holy Spirit-
Paramatma- in her illusive nestle!

8.

ఆకటివేళల - నలపైన వేళలను

తేఁకువ హరినామమే - దిక్కు మరి లేదు || పల్లవి ||

1. కొఱమాలియున్న వేళ - కులము చెడిన వేళ
చెఱవడి యొరులచేఁ - జిక్కిన వేళ,
ఓఱపైన హరినామ - మొక్కటే గతిగాక
మఱచి తప్పిననైన - మఱి లేదు తెఱఁగు

|| ఆఁక ||

2. అపదవచ్చినవేళ - ఆఱడిఁ బడినవేళ
పాపపు వేళల - భయపడిన వేళ,
ఓపినంత హరినామ - మొక్కటే గతిగాక
మాపు దాఁకాఁ బొరలిన - మఱిలేదు తెఱఁగు.

|| ఆఁక ||

3. సంకెఱఁ బెట్టినవేళ - చంపఁ బిలిచినవేళ
అంకిలిగా నప్పుల వా - రాఁగినవేళ,
వెంకటేశు నామమే - విడిపించ గతిగాక
మంకు బుద్ధిఁ బొరలిన - మఱి లేదు తెఱఁగు.

|| ఆఁక ||

8. NO OTHER WAY!

When fired hungry and tired in life's sway
The strength is Hari's name, no other way!

When became useless, and cast borderless,
Attacked by others and imprisoned helpless,
Even you forgot this and crash on runaway,
The only strength is Hari's name, no other way!

In terrible troubles and difficulties,
In sin's stubbles and fear's faculties,
Even you try till the end on your own quay,
The only strength is Hari's name, no other way!

In law shackles and in death's binders,
And in the threats of cruel moneylenders,
Stupidity serves no purpose and you pray,
The only strength is Hari's name, no other way

When fired hungry and tired in life's sway
The strength is Hari's name, no other way!

9.

ఏమొకొ చిగురు టధరమున ఎడనెడంగస్తరినిండెను
భామిని విభునకు వ్రాసిన పత్రిక కాదుగదా! || పల్లవి ||

1. కలికి చకోరాక్షికి గడకన్నులు గెంపై తోచిన
చెలువం బిప్పు డిదేమో చింతింపరె చెలులు;
నలువునః బ్రాణేశ్వరుపై నాటిన యా కొనచూపులు
నిలువునః బెరుకకగ నంటిన నెత్తురు కాదుగదా! || ఏమొ ||

2. పడతికి చనుగవ మెఱుగులు పైపైబయ్యద వెలుపల
కడు మించిన విధమేమో కనుగొనరే చెలులు,
ఉడుగని వేడుకతో బ్రియుండొత్తిన నఖశశిరేఖలు
వెదలకగ వేసవికాలపు వెన్నెల కాదుగదా! || ఏమొ ||

3. ముద్దయ చెక్కుల కెలకకుల ముత్యపు జల్లుల చేర్పుల
వొద్దిక లాగులివేమో వూహింపరె చెలులు,
గద్దరి తిరువేంకటపతి కౌంగిటి యధరామృతముల
అద్దిన సురతపువేళల అందము కాదుగదా ! || ఏమొ ||

9. THE MARKS OF LOVE

Hey dear! On her tender lips here and there is a bit of musk,
Isn't it the letter written by the lady to her lover quick at dusk?

Hark! Why now her large bird's eyes shine like red rubies?
My dear pals! It is the time to deduce any secret hobbies!
May be she threw her side-glances of arrows on her beloved,
Aren't they the blood marks when they were pulled out aloud?

Look! How her full breasts are burnished with new line?
Find out why they become visible to outside and shine?
May be his nail markings in crescents imprinted in passion,
Aren't they emanating moonlight in this summer session?

Lo! What are those immaculate pearls on her gentle cheeks?
My dear friends! Imagine how they came there sans shrieks!
May be in their intimate embraces he planted the nectar there,
Aren't the pearls tell the sweetness of the Lord of Venkatam here?

Hey dear! On her tender lips here and there is a bit of musk,
Isn't it the letter written by the lady to her lover quick at dusk?

10.

ఏత దఖిలంబునకు - నీశ్వరుండై సకల
భూతములలోనఁ దాఁ - బొదలు వాఁడితఁడు || పల్లవి ||

1. గోపాంగనల మెఱుఁగు - గుఱ్ఱచన్నులమీఁద
చూపట్టు కమ్మ క - స్తురి పూఁత యితఁడు,
తాపసోత్తముల చిం - తా సౌధముల లోన
దీపించు సుజ్ఞాన - దీప మితఁడు || ఏత ||

2. జలధి కన్యాపాంగ - లలితేక్షణములలో
కలిసి వెలుగుచు నున్న - కజ్జలం బితఁడు,
జలజాసనుని వదన - జలధి మధ్యమునందు
అలర వెలువడిన పర - మామృతం బితఁడు. || ఏత ||

3. పరి వోని సురతనం - పదల నింపులచేత
వర వధూ తతికి పర - వశమైన దితఁడు,
తిరువెంకటాచలా - ధిపుఁడు దానై యుండి
పరిపాలనము సేయ - భారకుండితఁడు. || ఏత ||

10. THE LIGHT OF THE UNIVERSE

He is the Light of the Universe and he is the Host,
Resides in all the beings and he is the Holy Ghost.

On the round shining full breasts of the cowherdesses,
He is the excellent anointment glow of musk essences;
In the thought palaces of the great renowned sages,
He is the brightest lamp of knowledge that ever blazes;

In the enchanting side glances of the daughter of ocean,
He is the most radiant mascara or eye liner of passion;
In the countenance sea midst of the lotus chaired one,
He is the most precious Ambrosia of Vedic flame shine!

With his incomparable acts of perfect love and affection,
He became the ultimate rapture of the women seduction!
As the magnificent Lord of the blessed sri Venkata hills,
He is the ruler of all the worlds studded with ills and thrills!

He is the Light of the Universe and he is the Host,
Resides in all the beings and he is the Holy Ghost.

11.

ఎంత విభవము గలిగె - నంతయును నాపదని
చింతించినది గదా - చెడని జీవనము. || పల్లవి ||

1. చలముఁ గోపంబుఁ దనుఁ - జంపేటి పగతులని
తెలిసినది యదిగదా - తెలివి,
తలకొన్న పరనింద - తనపాలి మృత్యువని
తొలగినది యదిగదా - తుదగన్న ఫలము || ఎంత ||

2. మెఱయు విషయములె తన - మెడనున్న యురులుగా
ఎఱిగినది యదిగదా - యెఱుక,
పఱివోని యాస దనుఁ - బట్టుకొను భూతమని
వెఱచినది యదిగదా - విజ్ఞానమహిమ. || ఎంత ||

3. ఎనలేని తిరువేంక - టేశుఁడే దైవమని
విన గలిగినదిగదా - వినికి,
అనయంబు నతని సే - వానందపరులయి
మనఁ గలిగినది గదా - మనుజులకు మనికి. || ఎంత ||

11. ENEMIES

Realize these riches and glories as dangerous mires,
When you understand this, then the real life fires!

Enmity and anger are the killers of your own life,
Knowing this is the real wisdom that relieves strife!
Abuse and condemn neighbor brings death near,
Thinking that way gives the best result o dear!

The yearn of the senses is the noose around your neck,
Knowing this is the real insight that keeps life in check!
Greed unlimited is the demon that possesses you fast,
Thinking that and moving away from it is the deed vast!

Believe the Lord of the Venkata hills as the God Supreme,
Knowing this and listen about his glories is the final theme!
Revering him in devotion at all times and tides is the aim,
Thinking that and leading life in bliss is the utmost claim!

Realize these riches and glories as dangerous mires,
When you understand this, then the real life fires!

12.

బ్రహ్మ గడిగిన - పాదము

బ్రహ్మము దానె నీ - పాదము.

॥ పల్లవి ॥

1. చెలఁగి వసుధ గొలి - చిన నీ పాదము

బలితల మోపిన - పాదము,

తలఁకక గగనము - దన్నిన పాదము

బలరిపుఁ గాచిన - పాదము.

॥ బ్రహ్మ ॥

2. కామిని పాపము - గడిగిన పాదము

పాము తలనిడిన - పాదము,

ప్రేమపు శ్రీసతి - పిసికెడి పాదము

పామిడి తురగపుఁ - బాదము.

॥ బ్రహ్మ ॥

3. పరమ యోగులకుఁ - బరిపరి విధముల

పర మొసఁగెడి నీ - పాదము,

తిరువేంకటగిరి - తిరమని చూపిన

పరమ పదము నీ - పాదము

॥ బ్రహ్మ ॥

12. THE DIVINE FEET

The visible world Brahma cleansed thine foot divine,
And that divine foot became the visible world shrine.

That divine foot measured the earth mundane,
The head of Bali is a pedestal to that foot divine!
That divine foot did jolt the sky high and benign,
It saved Indra the Lord of deities from rout sign!

That divine foot cleansed the sin of Ahalya woman in pain,
The head of a vicious snake a pedestal to that foot divine!
That divine foot is massaged by the goddess of riches train,
It rides on the immutable stallion that destroys sins rain!

That divine foot in ways multitude,
Sanctions the holy sages beatitude!
That divine foot showed the hills of Venkatam,
As the everlasting Heaven in earth's kingdom!

The visible world Brahma cleansed thine foot divine,
And that divine foot became the visible world shrine.

13.

పోయఁ గాలం బడవికి - గాయువెన్నెల కరణిని,
శ్రీయుతుఁ దలఁచుఁడీ నరులు - మాయఁబడి చెడక || పల్లవి ||

1. చిత్తము చేకూరుచుకొని - చిత్తైకాగ్రతను,
చిత్తజగురునిఁ దలఁచుఁడీ - చిత్తజుఁజొరనీక. ||పోయ||

2. బూరుగు మాఁకునఁ జెందిన - కీరము చందమున,
ఆరయ నిష్ఫలమగు మరి - యన్యులఁ జేరినను. ||పోయ||

3. కూరిమి మా తిరువేంకటగిరి - గురు శ్రీపాదములు,
చేరిన వారికి భవములు - చెందవెప్పుడు నటుగాన. ||పోయ||

13. DO NOT WASTE TIME

Unlike the precious moonlight wasted on a forest night,
Utilize your boon of life, o men, to mull over the God bright!
Control the fickle mind and improve the attentiveness,
Banish the Cupid, o men, and contemplate his Highness!

Unlike the precious moonlight wasted on a forest night,
Utilize your boon of life, o men, to mull over the God bright!
Do not allow the life like that of a parrot on the white cotton tree,
It will be wasted, o men, if you take shelter with other deities free!

Unlike the precious moonlight wasted on a forest night,
Utilize your boon of life, o men, to mull over the God bright!
Those who take refuge at the divine feet of the lord of Venkata hills,
No bonds of life bother them with a fleet of worldly ills and frills!

Unlike the precious moonlight wasted on a forest night,
Utilize your boon of life, o men, to mull over the God bright!

14.

తనకేడ చదువులు - తనకేడ శాస్త్రాలు
మనసు చంచల బుద్ధి మానీనా ?

॥ పల్లవి ॥

1. జడ్డు మానవుఁడు - చదువఁ జదువ నాస
వడ్డి వారుఁ గాక - వద లీనా ?
గుడ్డి కుక్క సంత - కుఁబోయి తిరిగిన
దుడ్డు పెట్టేకాక - దొరకీనా ?

॥ తన ॥

2. దేవదూషకుఁడై - తిరిగేటి వానికి
దేవతాంతరము - తెలిసీనా ?
శ్రీవేంకటేశ్వరు - సేవా పరుఁడు గాక
పావనమతియై - పరగీనా ?

14. SELF- RESTRAINT

Waste all these studies, waste all these sciences!
All is waste if mind goes astray in life's nuances!

Can any imbecile by mugging up scriptures
Do understand them and gain divine raptures?
Can any blind dog that wanders in market places
Does it avoid beatings and get some food morsels?

Waste all these studies, waste all these sciences!
All is waste if mind goes astray in life's nuances!

Can any nonbeliever that bent upon profanity
Does he ever understand the God, in his vanity?
Can any person except the devotee of Almighty
Does he realize Sri Venkateswara in all sanctity?

Waste all these studies, waste all these sciences!
All is waste if mind goes astray in life's nuances!

15.

సడిఁబెట్టె గటకటా - సంసారము - చూడ
జడధిలోపలి యీఁత - సంసారము.

॥ పల్లవి ॥

1. జమునోరిలో బ్రదుకు - సంసారము - చూడ
చమురు దీసిన దివ్వె - సంసారము,
సమయించుఁ బెనుదెవులు - సంసారము - చూడ
సమరంబులో నునికి - సంసారము.

॥ సడి ॥

2. సంది గట్టిన తాడు - సంసారము - చూడ
సంది కంతల త్రోవ - సంసారము,
చందురుని జీవనము - సంసారము - చూడ
చందమేవలె నుండు - సంసారము.

3. చలువలోపలి వేఁడి - సంసారము - చూడ
జలపూఁతబంగారు - సంసారము,
ఇలలోనఁ దిరువేంక - తేశ నీదాసులకు
చలువలకుఁ గడుఁజలువ - సంసారము

15. THIS DREARY LIFE!

What a weary life is this rat race?
Swimming in deep seas with hope trace!

Living in the mouth of death is this momentary life
Flickering light of a lamp for want of oil in its strife!
A killer disease incapacitates one is this mortal life,
A warrior fighting a lost battle with a broken knife!

A tight rope that binds one on chest is this brittle life,
A slight path with meandering lanes is this worst strife!
It is the life of moon with waxing and waning phases,
It is a rickety life of the people with thick and thin faces!

It is camphor's heat hidden in crystals cold,
It is a metal with glistening rays of gilt gold!
But it is pretty cool and a hold of blissful thrills,
To the devotees of the Lord of Venkatam Hills!

What a weary life is this rat race?
Swimming in deep seas with hope trace!

16.

సామాన్యమా పూర్వ - సంగ్రహంబగు ఫలము
నేమమునక బెనగొనియె - నేడు నీవనక.

॥ పల్లవి ॥

1. జగతిఁ బ్రాణులకెల్ల - సంసార బంధంబు
తగుల బంధించు దురి - తంపుఁ గర్మమున,
మగుడ మారుకు మారు - మగువ నీయురముపై
తెగి కట్టి రెవ్వరో - దేవుండ వనక.

॥ సామా ॥

2. పనిలేక జీవులను - భవసాగరంబులో
మునుఁగ లేవఁగఁజేయు - మోహదోషమున,
పనిపూని జలధిలోఁ - బండఁబెట్టిరి నిన్ను
వెనకెవ్వరో మొదలి - వేలుపనక.

॥ సామా ॥

3. ఉండనీయక జీవ - నోపాయమున మమ్ము
కొండలను గొబల తతి - గొని త్రిప్పుఫలము,
కొండలను నెలకొన్న - కోనేటి పతి వనఁగ
నుండవలసెను నీకు - నోపలేననక.

॥ సామా ॥

16. THE FRUITS OF THE PAST BIRTH

The scents and fruits of the past birth won't leave you,
Even you the Lord of the lords have to pay your due!

You did entwine the living beings to this drag mundane life,
That's why someone imprisoned a lady in your chest as wife;
The scents and fruits of the past birth won't leave you,
Even you the Lord of the lords have to pay your due!

You did drown the living beings in the sea of pernicious life,
That's why someone made you lie in the sea of celestial strife!
The scents and fruits of the past birth won't leave you,
Even you the Lord of the lords have to pay your due!

You did make us wander in the hills and caves without any rest,
That's why you were made to stay as the Lord of hills and forest!
The scents and fruits of the past birth won't leave you,
Even you the Lord of the lords have to pay your due!

The scents and fruits of the past birth won't leave you,
Even you the Lord of the lords have to pay your due!

16 A.

ఎన్నగలుగు భూతకోటి నెల్ల జేసినట్టి చేత
నిన్ను జేసుకొనుట గాక నీకుం దొలగ వచ్చునా ?

గుట్టుచెఱిచి లోకమెల్ల ఘోర సంసార మందు
కట్టివేసినట్టి పాపకర్మ మేల తీరును ?
పట్టి తెచ్చి నిన్ను రోలం గట్టివేసి లోకమెఱుంగ
రట్టు సేసుంగాక నిన్ను రాజునన్న విడుచునా ?

మిఱ్ఱు పల్లములకుం దెచ్చి మెఱిసి భూతజాలములకుం
దొఱ్ఱ పెసలు గొలచినట్టి దోస మేల పాయును ?
అఱ్ఱుసాచి గోపసతుల నలమి వెంటవెంట దిరుగ
వెఱ్ఱి జేయుంగాక నీవు విభుడనన్న విడుచునా ?

పరులయింటికేగి పతుల పరుల వేడం జేసినట్టి
యెఱుకమాలినట్టి చేత లేల నిన్ను విడుచును?
వెరవు మిగిలి వేంకటాద్రి విభుడ ననుచు జనులచేత
నరులు గొనగం జేయుంగాక ఆస నిన్ను విడుచునా ? || ఎన్ను ||

16 A. YOU CAN NOT ESCAPE FROM YOUR PAST

Hence you created the whole living beings
They created you in their form of loving doings

You made this world into a great rat race,
That will not leave you on your own pace!
It will catch you up and bind you to a pestle,
Even though you are a mighty prince of a castle!

You brought the merry beings to low and highlands
And made them feed on green grams and dry strands!
When you flirt with the lovely maidens of cowherds,
Past reputation will call you thief, not Lord of lords!

Separating the neighborhood pairs with acts of pretence,
You committed a sin that will not leave you as innocence!
O Lord of Seven Hills! Your devotees in their reverence
Are they not separating you from your beloved's presence?

Hence you created the whole living beings
They created you in their form of loving doings

16 B.

ఎట్టి వారికి నెల్ల నిట్టికర్మములు మా
యిట్టి వారికి నింక నేది త్రోవయ్య !

॥ పల్లవి ॥

పాముఁ జంపిన యట్టి పాతకమునఁ బెద్ద
పాము మీద నీకు బవళించ వలసె
కోమలిఁ జంపిన కొఱతవల్ల నొక్క
కోమలి నెదఁ బెట్టుకొని యుండవలసె.

॥ ఎట్టి ॥

బండి విఠిచినట్టి పాతకమునఁ బెద్ద
బండి బోయిండవై పనిసేయ వలసె
కొండ వెఱికినట్టి గుణమునఁ దిరుమల
కొండమీఁద నీకు గూచుండవలసె.

॥ ఎట్టి ॥

16 B. EVERYBODY HAS TO PAY

When you paid and repaid for your past acts,
What to say about us minions in our tracts!

You killed a snake and committed a sin bad,
For that you are sleeping on a live snake's bed!
You killed a woman and committed a crime in gloom,
For that you had to lock your wife in your chest room!

You have broken a good old resting cart,
For that you became a charioteer on your part!
You have forcibly plucked a hill from its spot,
For that you had to sit on the top of a hill smart!

When you paid and repaid for your past acts,
What to say about us minions in our tracts!

17.

ఆసమీచద విసు - వౌ దా఑క - యీ
గాసి఑ బర఑ు తన - కపటమే సుఖము.

॥ పల్లవి ॥

1. తిరమగు కర్మము - తెగుదా఑క, తన
గరిమ సుఖము పొడ - గను దా఑క,
పరమార్గం బగ - పడుదా఑క, తన
పరితాపపు లం - పటమే సుఖము

॥ ఆస ॥

2. కాయము గడపల - గనుదా఑క, యీ
మాయ తన్ను఑ బెడ - మరుదా఑క,
రాయడి మదము క - ర఑గుదా఑క యీ
రోయ఑దగిన తన - రూపమే సుఖము.

॥ ఆస ॥

3. లంకెల఑ బొరలి న - ల఑గుదా఑క, యీ
యంకెల భవము లెర - వౌదా఑క,
వేంకటపతి఑ దడ - వినదా఑క యీ
కింకురువాణపు - గెలుపే సుఖము.

॥ ఆస ॥

17. THE SHACKLE KNOWN AS DESIRE

Till you get bored with the fatal attraction of desire,
You will be enjoying its natal traction of scented air!

Till the bonds and burdens of past gets snapped,
Till you experience the absolute joy overlapped,
Till you see the real way that leads you unstrapped,
Your daily drudge appears to you as the most rapped!

Till the body drops dead on the dear earth,
Till this illusion crops dread on your berth,
Till the ego and enmity evaporates on breath,
You think your ugly face as the bowl of mirth!

Till the invisible shackles start causing pain and friction,
Till the accountable struggles brought about destruction,
Till you hear the call of the Lord of the Tirumala station,
You think your enslaved life is the best in all commotion!

Till you get bored with the fatal attraction of desire,
You will be enjoying its natal traction of scented air!

18.

సకల భూతదయ - చాలగఁగ గలుగుట

ప్రకటించి దేహసం - భవమైన ఫలము

॥ పల్లవి ॥

1. తలకొన్న ఫలవాంఛ - దగులకుండఁగఁ జిత్త
మలవరించుట కర్మ - యైన ఫలము,
పలు కర్మములలోన - బ్రహ్మార్పణపు బుద్ధి
గలుగుట హరికృప - గలిగిన ఫలము.

॥ సకల ॥

2. ఎప్పుడుఁ దిరువేంక - తేశు సేవకుఁ డౌట
తప్పక జీవుఁడు - దానైన ఫలము,
కప్పిన సౌఖ్య దుః - ఖములు సమముగా
నొప్పుట విజ్ఞాన - మొదవిన ఫలము

18. COMPASSION IS THE BEST PASSION

The greatest virtue is the compassion on all beings,
The ultimate thing that this body and mind brings!

Doing work or deeds that benefits all,
But not falling for the selfish demon call!
Being merciful and shunning violence toll,
It is the gift given by Almighty to stand tall!

Becoming a faithful devotee of the Lord of lords,
It is the boon, gained to be born in human wards!
Experiencing good and bad in equal deeds and words,
Knowledge attained in devotion to the God of the gods!

The greatest virtue is the compassion on all beings,
The ultimate thing that this body and mind brings!

19.

కడలుడిపి నీరాడ - గాఁ దలఁచు వారలకు
కడలేని మనసునకుఁ గడమ యెక్కడిది ?

॥ పల్లవి ॥

1. దాహ మణఁగిన వెనక - తత్త్వ మెరిఁగెద నన్న
దాహమేలణఁగు తా - తత్త్వమే మెరుఁగు ?
దేహంబు గలయన్ని - దినములకునుఁ బదార్థ
మోహమే లుడుగు దా - ముదమేల కలుగు ?

॥ కడ ॥

2. ముందరెరిగిన వెనక - మొదలు మరచెద నన్న
ముందరే మెరుఁగుఁ దా - మొదలేల మరచు ?
అందముగఁ దిరువేంక - టాద్రీశు మన్ననల
కందు వెరిఁగిన మేలు - కలనైన లేదు.

॥ కడ ॥

19. UNSETTLED MIND

One who wishes to swim in the wave-less silent sea nest,
And to the mind with endless desires, where is the rest?

Once the thirst is quenched then I go in quest of resource,
For him how the thirst subsides by what power and force?
As long as the body stays as the vehicle on desire course,
For him how the materialistic charm dies in its source?

Let me know the beginning later I remember it in the end,
For him how he remembers his beginning in the end bend?
The one who understands the Lord of Tirumala as his friend,
His unsettled mind on umpteen desires settles in joy trend!

One who wishes to swim in the wave-less silent sea nest,
And to the mind with endless desires, where is the rest?

20.

సిరి దొలకెడి పగలు - చీకటా యితడేమి
యిరవు దెలిసియుఁ దెలియ - నియ్యుఁ డటుగాన || పల్లవి ||

1. తలపోయ హరినీల - దర్పణంబో యితఁడు
వెలుఁగు చున్నాఁడు బహు - విభవముల తోడ,
కలగుణం బటు వలెనె - కాఁబోలు లోకంబు
గలదెల్ల వెలిలోనఁ - కనిపించుఁ గాన. || సిరి ||

2. మేరమీఱిన నీల - మేఘమో యితడేమి
భూరి సంపదలతోఁ - బొలయుచున్నాఁడు,
కారుణ్యనిధి యట్లు - కాఁబోలు ప్రాణులకు
కోరికలు దలఁపులోఁ - గురియు నటు గాన. || సిరి ||

3. తనివోని ఆకాశ - తత్త్వమో యితడేమి
అనఘుఁడీ తిరువేంక - టాద్రి వల్లభుఁడు,
ఘనమూర్తి అటు వలెనె - కాఁబోలు సకలంబు
తనయందె యణఁగి యు - ధ్భవమందుఁ గాన. || సిరి ||

20. HIS BLACK-BLUE COLOR

With all his radiance is he the dark night in daylight?
How can he seem invisible in the visible form so bright?

Is he the most reflective sapphire mirror?
The most beautiful light in its fire splendor!
Like the world reflected inside of a outside wearer,
Oh! We can see everything in and out in its bearer!

Is he the infinite black cloud that covered the whole sky?
The most magnificent one with all treasures and most high!
He is the most compassionate one to the thirsty and dry!
Rains infinite gifts to his devotees immersed in shy and cry!

Is he the coruscant blue sky that makes you look at it forever?
Yes! He is the Lord of the Seven Hills the most benevolent lover!
He is the verse in universe; he is the Universe and eternal flower,
Everything is born and dies in his brilliance of the Time's river!

With all his radiance is he the dark night in daylight?
How can he seem invisible in the visible form so bright?

21.

కొనరో కొనరో మీరు - కూరిమి మందు
ఉనికి మనికి కెల్ల నొక్కటే మందు.

॥ పల్లవి ॥

1. ధ్రువుడు గొనినమందు - తొల్లియుఁ బ్రహ్లాదుఁడు
చవిగాఁ గొనిన మందు - చల్లని మందు,
భవరోగములు వీడి - పారఁగఁ బెద్దలు మున్ను
జవకట్టికొనిన ని - చ్చలమైన మందు.

॥ కొన ॥

2. నిలిచి నారదుఁడు గొ - నిన మందు జనకుఁడు
గెలుపుతోఁ గొని బ్రతి - కిన యామందు,
మొలచి నాలుగుయుగ - ముల రాజులు ఘనులు
కలకాలము గొని - కడగన్న మందు.

॥ కొన ॥

3. అజునకుఁ బర - మాయువై యెసగిన మందు
నిజమై లోకము లెల్ల - నిండిన మందు,
త్రిజగములు నెఱుఁగ - తిరువేంకటాద్రిపై
ధ్వజమెత్తెఁ గోనేటి - దరి నున్న మందు.

॥ కొన ॥

21. THE MOST PRECIOUS MEDICINE

For sale! For sale! For sale! The most precious Medicine,
For life and existence, only medicine to terminate the sin!

The medicine consumed by Dhruva the polestar,
The medicine that saved Prahlada from many a scar,
The medicine that cures the diseases sans any bar,
The medicine without side effects near and far;

Narada took it into his system with unmitigated pleasure,
King Janaka lived in pure joy savoring it in his life's leisure!
Great kings of four eons, all lived happily forever, for sure,
The miracle medicine gave them serenity without pressure!

To the creator god Brahma it is the medicine absolute,
It is the medicine that filled the world in its divine lute,
On the Tirumala Hills, near the holy pond, it has its root,
Well known in all the three worlds, its flag and its route!

For sale! For sale! For sale! The most precious Medicine,
For life and existence, only medicine to terminate the sin!

22.

ఇతరులకు నిను - నెఱుంగఁ దరమా
సతత సత్యవ్రతులు - సంపూర్ణమోహ విర
హితు లెఱుంగుదురు నిను - నిందిరారమణా! || పల్లవి ||

1. నారీకటాక్ష పటు - నారాచభయరహిత
శూరు లెఱుంగుదురు నినుఁ - జూచేటి చూపు,
ఘోరసంసార సం - కుల పరిచ్ఛేదులగు
ధీరు లెఱుంగుదురు నీ - దివ్యవిగ్రహము || ఇత ||
2. రాగ భోగ విదూర - రంజితాత్ములు మహా
భాగు లెఱుంగుదురు నినుఁ - బ్రణతించు విధము,
ఆగమోక్త ప్రకా - రాభిగమ్ములు మహా
యోగు లెఱుంగుదురు నీ - వుండేటి వునికి. || ఇత ||
3. పరమ భాగవత పద - పద్మసేవానిజా
భరణు లెఱుంగుదురు నీ - పలికేటి పలుకు,
పరమ నిత్యానంద - పరిపూర్ణ మానస
స్థిరు లెఱుంగుదురు నినుఁ - దిరువేంకటేశ ! || ఇత ||

22. WHO CAN KNOW YOUR FORM?

Others can know you? A few truthful knew you,
And those who are free of desire and wants true!

Those who can spurn the sharpest side-glances
From a gorgeous lady throwing like fine lances,
And who have broken the bonds of worldly chances,
They only knew the charm of your luminous instances!

Those who rejected the lures of pleasures mundane,
They knew how to reach you in your splendor plane!
Those who follow the path deciphered in the holy lane,
They knew your place and your existence in divine pane!

Those who serve your devotees with utmost reverence,
They understand your sacred words of great effulgence!
Those who stay in the perfect happiness of mind's radiance,
They knew you O Lord of the Seven Hills, in your brilliance!

Others can know you? A few truthful knew you,
And those who are free of desire and wants true!

23.

అది నాయపరాధ - మిది నాయపరాధ

మదియు నిదియు నా - యపరాధము.

॥ పల్లవి ॥

1. నెరయ రూపములెల్ల - నీరూపమే కా

నరయని యది నా - యపరాధము,

పరిపూర్ణుడగు నిన్ను - బరిచ్చిన్నునిగా

నరయుట యది నా - యపరాధము.

॥ అది ॥

2. జీవాత్మునిఁ గాఁ - జింతింపఁ దలఁచుట

యా వంక నది నా - యపరాధము,

సేవించి నిను నాత్ము - జింతింపకుండుట

ఆవల నిది నా - యపరాధము.

॥ అది ॥

3. ఈడెఱుఁగక వెంక - టేశుఁడ నినుఁగొని

యాడుట యది నా - యపరాధము,

ఏడఁజూచిన నా - యెదుర నుండఁగ నిన్ను

నాడ నీడ వెదకు - టపరాధము.

॥ అది ॥

23. THIS IS MY MISTAKE!

This is my gaffe! This is my mistake!
This is my mistake and my fault at stake!

Every shape and form in this world is your form
Not knowing that is my mistake and error swarm!
Every perfection and completion is your form charm,
Not knowing and visualizing you in all is my ill farm!

Seeing a holy spirit as a minute ordinary spirit
A mistake that I have committed in going for it!
Serving you in rituals but not meditating a bit,
With preoccupied mind is my fault, I am not fit!

Without fully understanding your bright effulgence,
Trying to describe and flatter you is my lack of sense!
With you standing in front of me I searched your presence
Elsewhere and everywhere is my mistake and senescence!

This is my gaffe! This is my mistake!
This is my mistake and my fault at stake!

24.

వాడల వాడల వెంట - వాడెవో వాడెవో
నీడ నుండి చీరలమ్మే - నేత బేహారి.

॥ పల్లవి ॥

1. పంచభూతము లనెడి - పలువన్నె నూలు
చంచలపు గంజితోడ - చరిసేసి,
కొంచెపు కండెలనూలి - గుణముల నేసి
మంచిమంచి చీరలమ్మే - మారుబేహారి.

॥ వాడ ॥

2. మటుమాయములఁ దన - మగువ పసిఁడినీరు
చిటిపొటియలుకలఁ - జిలికించఁగా,
కుటిలంపుఁ జేతలు - కుచ్చులుగాఁగట్టి
పటవాళి చీరలమ్మే - బలుబేహారి.

॥ వాడ ॥

3. మచ్చిక జీవు లనేటి - మైలసంతలలోన
వెచ్చుపు కర్మ ధనము - విలువ చేసి,
పచ్చడాలుగాఁ గుట్టి - బలు వేంకటపతి
ఇచ్చకొలఁదుల నమ్మే - ఇంటిబేహారి.

॥ వాడ ॥

24. THE CLOTH MERCHANT

Wandering in the streets that divine cloth merchant,
There he is! There he is! Selling cloth with penchant!

All the five elements as the fine threads of cotton,
Washing them with life's rice water in his cauldron,
Yarn framed in warp and weft with vivid color pattern,
He is selling the saris with attributes three in every turn!

Highly crafty and shrewd his beautiful naughty wife,
She is sprinkling gold water on the cloth to give its life,
And the cloth merchant with his devious skilled knife,
Creating striped cloth, selling it in the streets sans strife!

Luring his customers in the good old cloth market,
Bartering his divine cloth for their past actions basket,
The Lord of Seven Hills is selling cloth as life's docket,
As per his will and pleasure the cloth ware in his casket!

Wandering in the streets that divine cloth merchant,
There he is! There he is! Selling cloth with penchant!

25.

ఎన్నిబాధలక బెట్టి - యేచెదవు నీవింక -
నెంతకాలముదాకక గర్మమా !
మన్నించు మనుచు నీ - మఱుగు చొచ్చితిమి మా -
మాటాలకించవో కర్మమా !

॥ పల్లవి ॥

1. ప్రతిలేని దురితముల - పాలుసేయక నన్ను -
బాలించనైతివో కర్మమా !
తతితోడ నాత్మ పరి - తాపంబు తోడుతను -
తగులేల సేసితో కర్మమా !
జితకాములకు గాని - చేతికిని లోసయి -
చిక్క వేకాలంబు కర్మమా !
మతిహీనులైనట్టి - మాకు నొక పరిపాటి -
మార్గంబు చూపవో కర్మమా !

॥ ఎన్ని ॥

2. ఆసలనియెడి తాళ్ళ - నంటగట్టుక విధికి -
నప్పుగించితివి గదె కర్మమా !
వాసి విడిచితిమి నీ - వారమైతిమి మమ్ము -
వన్నె చెడనీకువో కర్మమా !
కాసుకునుఁ గొరగాని - గతిలేని పనికిఁగా -
కాలూఁద నీవేల కర్మమా !
ఓసరించొక మారు - వొయ్యనే ఒకరీతి -
నొల్లనవి తలఁగుమీ కర్మమా

3. తిరువేంకటాచలా - ధిపుని మాయాలచేత -
దెసలఁదిరిగిన యట్టి కర్మమా !
హరిదాసులగు వారి - నాదరింతువుగాక -
అంత నొప్పింతువా కర్మమా !
వరుస నేనుగ మీఁద - వాని సున్నంబడుగ -
వచ్చునా నీకిట్లఁ గర్మమా !
పరమపురుషోత్తముని - భ్రమతఁబడి నీవిట్లు -
బట్టబయలైతిగా కర్మమా !

25. THE SUM OF THE PAST ACTIONS

How long this suffering o my past actions'
wholesome sum?

I have been pleading mercy and took shelter
under your ransom!

Because of you I had to commit umpteen
sins and you kept mum!

All this mental torture is taking away me in spins
and you beat drum!

You yield yourself to those who are free of bonds
but not to us scum!

Gratuitous and mindless we are, reveal us
the way to real freedom!

Because you have handed over us to the Fate
binding with ropes of desire,

All our riches name and fame we lost in your
service please help us o sire!

Not a single paisa worth works you compel us
to do in that deep sand mire!

Why don't you say these people are useless and
leave us our way in despair?

O our Karma- the sum of our past actions!

Under the Lord of Seven Hills,

You move unhindered protecting his devotees
but protesting us with ills!

Can i request the one on a great elephant for a
pinch of white lime fills?

As we believe the Absolute godhead we could
look into your action thrills!

26.

ఇన్ని చేతలకు - నిది యొకటే
కన్నా మనసిది - కానదు గాని.

॥ పల్లవి ॥

1. పాతక కోటులు - భవములు భస్మీ
భూతము సేయఁగఁ - బొడ వొకటే,
శ్రీ తరుణీపతి - చింతల నిజముగా
ఏతరి చిత్తం - బెఱుంగదు గాని.

॥ ఇన్ని ॥

2. మరణ భయంబులు - మదములు మలినీ
కరణము సేయఁగఁ - గలదొకటే,
హరినామామృత - మందు మీఁదిరతి
నిరతము నాకిది - నిలువదు గాని.

॥ ఇన్ని ॥

3. కుతలములును దు - ర్గుణములును తృణీ
కృతములు సేయఁగ - గుఱుతొకటే,
పతియగు వేంకట - పతి సేవారతి
గతియని మతి గని - కానదు గాని.

॥ ఇన్ని ॥

26. THE REAL WAY

The mind knows that this is the only way,
But it acts as though unaware of its sway!

Infinite sins and countless rebirths play,
To burn them into ashes is the only way,
It is the devotion to the god in this stay,
But this mind treads on another sideway!

The fear of death and the conceit of riches,
To mitigate them is the only way that twitches,
The ambrosia is his name chant in good pitches,
But this mind wavers in the illusions of witches!

Umpteen sufferings and innumerable bad deeds,
To reject them is the only one way that proceeds,
It is living in devotion to the father of all creeds,
This mind knows it but behaves in wild weeds!

The mind knows that this is the only way,
But it acts as though unaware of its sway!

27.

భారమైన వేదపమాను - పాలువోసి పెంచినాను
తీరని చేదే కాక - తియ్యనుండీనా.

॥ పల్లవి ॥

1. పాయదీసి కుక్క తోక - బద్దలువెట్టి బిగిసి
చాయకెంత గట్టినాను - చక్కనుండీనా ?
కాయపు వికార మిది - కలకాలముఁ జెప్పినా
పోయిన పోకలే కాక - బుద్ధి వినీనా ?

॥ భార ॥

2. ముంచి ముంచి నీటిలోన - మూల నానఁబెట్టుకొన్నా
మించిన గొడ్డలి నేఁడు - మెత్తనయ్యానా ?
పంచమహా పాతకాల - బారిఁబడ్డ చిత్త మిది
దంచి దంచి చెప్పినాను - తాఁకి వంగీనా ?

॥ భార ॥

3. కూరిమితోఁ దేలుదెచ్చి - కోకలోన బెట్టుకొన్నా
సారెసారెఁ గుట్టు గాక - చక్కనుండీనా ?
వేరులేని మహిమల - వేంకట విభుని కృప
ఘోరమైన ఆసమేలు - కొరసోకీనా ?

॥ భార ॥

27. THE DEVIOS WAYS OF BODY AND MIND

With milk and honey I reared the neem tree,
Still it sweeps bitterness but no sweet spree!

I tried my level best to straighten the dog's tail,
With bamboo sticks and all but it is a miserable fail!
It is the basic nature of the body it has its own tale,
How much you teach in vain it goes on its true style!

I dipped and dipped my metal axe in many a water,
In case it becomes soft in its sharpness and matter,
Like this mind that tasted the five awful sins on platter,
How much you try its crookedness continues its chatter!

I with all my empathy kept a scorpion in my pocket,
But it stung me repeatedly unmindful of my respect,
If only on the Lord of Seven Hills I keep hope prospect,
There won't be any dearth of assets in time's packet!

With milk and honey I reared the neem tree,
Still it sweeps bitterness but no sweet spree!

28.

సేవింతురా యితనిఁ - జెలఁగి పరులిట్లనే
కావించె మమ్మునె - క్కడి దైవ మితఁడు.

1. పాలచవి యితఁడెఱుఁగు - పాలఁబవళించె గో
పాలుఁడని నేమితని - భజియించఁగా,
పాలుపడి తల్లిచను - బాలు సహితంబు నే
కాలమునుఁ బాపె నె - క్కడి దైవ మితఁడు || సేవిం ||
2. పుట్టింపఁ దానె మఱి - పురుషోత్తముఁడు మంచి
పుట్టు వొసగీననుచుఁ - బూజించఁగా,
పట్టుకొని మముఁదెచ్చి - బలిమిఁబుట్టువు లెల్లఁ
గట్టి పెట్టించె నె - క్కడి దైవమితఁడు. || సేవిం ||
3. కర్మ కర్తారుఁడని - కడలేని పుణ్యముల
కర్మఫలములు దనకుఁ - గైకొలుపఁగా,
కర్మగతిఁ దెచ్చి వేం - కటవిభుఁడు మా ఉభయ
కర్మములఁ జెరిచెనె - క్కడిదైవ మితఁడు || సేవిం ||

28. WHAT A GOD! WHAT A GOD!

Oh! Who else will serve him further with devotion?
When he made us devotees to suffer for his attention!

Since he tasted the milk and made his home in ocean of milk,
We revered this cowherd as our god and honored him sans ilk!
With his concern now we are away forever from our mother's milk,
Tell me! What sort of a god he is and why we have to be in his bilk?

Since he is the grand designer of the cycles of birth and death,
We thought he will grant us a birth with all riches and luxury breath!
With his great compassion now we are even devoid of any birth berth,
Tell me! What sort of a god he is and why we have to be in his mirth?

Since he is the adjudicator of virtues and sins, good and bad deeds,
We did all the prescribed good deeds shunning the wicked seeds!
With his boundless mercy he dissolved all our good deeds and weeds,
Tell me! What sort of a god he is and why we have to be in his good reads?

Oh! Who else will serve him further with devotion?
When he made us devotees to suffer for his attention!

29.

కడుపెంత తాగుడుచు - కుడు పెంత దీనికై
పడని పాటుల నెల్ల - బడి పొరలనేలా ?

|| పల్లవి ||

1. పరుల మనసునకు నా - పదలు గలుగగ జేయు
పరితాపకరమైన - బ్రదుకేలా ?
సొరిది నితరుల మేలు - చూచి సైపగ లేక
తిరుగు చుండెడి - కష్ట - దేహమిది యేలా ?

|| కడు ||

2. ఎదిరి కెప్పుడు జేయు - హితమెల్ల దనదనుచు
చదివి చెప్పని యట్టి - చదువేలా ?
పొదిగొన్న యాసలో - బుంగుడై సతతంబు
సదమదంబై పడయు - చవులు దనకేలా.

|| కడు ||

3. శ్రీవేంకటేశ్వరుని సేవారతికి గాక
జీవన భ్రాంతిబడు - సిరులేలా ?
దేవోత్తముని నాత్మ - దెలియ నొల్లక పెక్కు
త్రోవలేగిన దేహి - దొరతనం బేలా.

|| కడు ||

29. FOR A FISTFUL OF RICE!

How large is the plate and tell me, how big is the glass?
To fill up the hunger hole, why, so much dross and clash?

With your rash actions if you hurt other's serene mind
What sort of life is that and what is that you wish to find?
With mounting up jealousy if you get into depression trend,
What sort of character you have, what do you gain in the end?

The help and service you do to others is in fact it is the self-help,
If this thing is not taught, what is the use of your knowledge pulp?
With lots of hopes and beliefs, drowned in the sea of riches gulp,
If one struggles to swim in the life's gulf, what are you, a whelp?

What treasures and riches you need to lead this life so brittle?
In this illusive world your whole existence amounts to very little!
Realize the magnificence of the great soul and there you go settle!
Rather than moving in wicked ways to sustain this mundane kettle!

How large is the plate and tell me, how big is the glass?
To fill up the hunger hole, why, so much dross and clash?

30.

ఇదివో సంసార - మెంత సుఖమో కాని
తుదలేని దుఃఖమను - తొడవు గడియించె. || పల్లకి ||

1. పంచేంద్రియంబులను - పాతకులు దనుడెచ్చి
కొంచెపు సుఖంబునకు - గూర్చగాను,
మించి కామంబనెడి - మేటి తనయుండు జని
యించి దురిత ధన - మెల్ల గడియించె. || ఇది ||

2. పాయ మనియెడి మహా - పాతకుండు తనుడెచ్చి
మాయంపు సుఖమునకు - మరుపగాను,
సోయగపు మోహమను - సుతుడేచి గుణమెల్ల
బోయి యీ నరకమను - పురము గడియించె. || ఇది ||

3. అతిశయుండగు వేంక - టాద్రీశుండను మహా
హితుండు చిత్తములోన - నెనయగాను,
మతిలోపల విరక్తి - మగువ జనియించి య
ప్రతి యయి మోక్షసం - పదలు గడియించె || ఇది ||

30. THE TRAVAILS OF THIS LIFE

This journey of life what happiness it gives or not,
It guaranteed us endless grief with many a knot!

Those scandalous ones the senses five
Sanction momentary joys in bees-hive
Thus born a son called Lust to strive
Earned riches of sin in very wrong drive!

This youthful vigor is another criminal,
Endorse physical pleasures phenomenal,
Thus born another sun Desire exceptional,
Brought miserable hell city into life's channel!

But when the radiant Lord of Seven Hills,
Entered the mind city of all frills and skills,
Born was the daughter Disinterest in her drills,
She yearned and earned the beatitude thrills!

This journey of life what happiness it gives or not,
It guaranteed us endless grief with many a knot!

31.

కాకున్న సంసారగతు లేల ?

లోక కంటకములగు - లోభంబులేల ?

1. వినికి గన వలసినను - విష్ణుకీర్తన చెవికి
వినికి చేసిన నదియె - వేదాంతబోధ,
మనికి గనవలసినను - మధువైరిపై భక్తి
యునికి ప్రాణులకు బ్ర - హ్మోపదేశంబు || కాకున్న ||
2. చదువు గనవలసినను - శౌరినామము దిరుగఁ
జదువుటే సకల శా - స్త్రముల సమ్మతము,
నిదుర గనవలసినను - నీరజాక్షునికిఁ దన
హృదయ మర్చణసేయు - టిది యోగ నిదుర || కాకున్న ||
3. ఆసవలసిన వేంక - టాధీశ్వరుని కృపకు
నాస సేయుటె పర - మానంద సుఖము,
వాసి గనవలసినను - వైష్ణవాగారంబు
వాసిసేయుట దనకు - వైభవస్ఫురణ. || కాకున్న ||

31. WHAT TO DO AND WHAT NOT TO DO!

If not what is the use of this mundane life?

Why do you do the things that cause so much strife?

If you can hear, do hear the songs of the Lord of lords,

That makes you understand the metaphysical words;

If you wish to exist, do exist with consistent reverence

In the enemy of Madhu demon, that teaches life's essence;

If you wish to study, do study the splendor of his name,

That amounts to the knowledge of all sciences of fame;

If you wish to sleep, go for sleep in meditation and dream

Offering your heart to the lotus eyed one in yogic stream;

If you wish to wish, do wish for the mercy of the Lord of seven hills,

That gives you the absolute happiness that kills all mundane ills;

If you wish to gain fame, do construct a temple with skills,

To the God Vishnu and gain name and fame in boundless thrills!

If not what is the use of this mundane life?

Why do you do the things that cause so much strife?

32.

సకల సందేహమై - జరుగుచున్నది యొకటి
ప్రకటింప జీవమో - బ్రహ్మమో కాని. || పల్లవి ||

1. వసుదేవు జరరమను - వననిధికి జంద్రుండై
అసమానగతిం బొడమి - నాండీతండు,
వసుధం జంద్రుండు నీల - వర్ణుండేటికి నాయ
కసరెత్తి నునుంగండు - గలయంకొనబోలు. || సకల ||

2. ఇన వంశమున లోక - హితకల్పభూజమై
అనఘుండై జనియించి - నాండీతండు,
ననుపైన సురతరువు - నల్లనేటికి నాయ
పెనుంకొమ్మలో చేంగ - పెరిగి రాబోలు. || సకల ||

3. తిరువేంకటాద్రిపై - దెలియం జింతామణై
అరిదివలెం బొడచూపి - నాం డీతండు,
గరిమెనది యిప్పుడు చీ - కటి వర్ణమేలాయ
హరి నీల మణుల ప్రభ - లలమి కొనబోలు. || సకల ||

32. DARK AND LIGHT

There is a doubt flowing in all the world known,
Is it the life's sight or the Supreme light that is shown?

Born to Vasudeva the sea of Yadu clan,
As the full moon with sixteen parts élan,
Why he appears dark black and cyan?
May be the dark spot spread its sheen!

Born in the dynasty of the magnificent sun,
As the tree of cornucopia he was the reason,
Why he appears dark black and cyan?
Maybe the tree's strength has much more grown!

Born to be the bountiful Lord of Hills Seven,
As the benevolent resident of earth's heaven,
Why he appears dark black and cyan?
Maybe the Sapphires imparted him more blue shine!

There is a doubt flowing in all the world known,
Is it the life's sight or the Supreme light that is shown?

33.

ఇందరికి నభయంబు - లిచ్చు చేయి
కందువగు మంచి బం - గారు చేయి. || పల్లవి ||

1. వెలలేనరి వేదములు - వెదకి తెచ్చిన చేయి
చిలుకు గుబ్బలి కిందఁ - చేర్చు చేయి,
కలికి యగు భూకాంతఁ - గాఁగిలించిన చేయి
వలనైన కొనగోళ్ల - వాఁడి చేయి || ఇంద ||

2. తనివోక బలిచేత - దాన మడిగిన చేయి
ఓనరంగ భూదాన - మొసఁగు చేయి,
మొనసి జలనిధి యమ్ము - మొనకుఁ దెచ్చిన చేయి
యెనయ నాగేలు ధరి - యించు చేయి. || ఇంద ||

3. పురసతుల మానములు - పొల్ల సేసిన చేయి
తురగంబుఁ బరపెడి - దొడ్ల చేయి,
తిరువేంకటాచలా - ధీశుఁడై మోక్షంబు
తెరువు ప్రాణులకెల్లఁ - దెలిపెడి చేయి. || ఇంద ||

33. THE HAND OF GOD!

The hand that blesses one and all and playful,
The golden hand the hand of God is merciful!

It brought the priceless Vedas stolen by a demon,
It was the base to a hill in churning the milky ocean,
It was the hand that embraced the earth maiden,
Its sharpest nails split the evil demon's abdomen;

It took alms from Bali the great Rakshasa king,
It gave away the land to Kasyapa sage as offering,
It made the lord of ocean to shiver at its arrow swing,
It carried the plough as a weapon and for farming!

It exhausted the pleadings of the village women,
It will ride the blazing horse to ruin the Kali regimen,
It is the hand of the grand Lord of the hills seven,
It shows the way of beatitude to all, to reach heaven!

The hand that blesses one and all and playful,
The golden hand the hand of God is merciful!

34.

అతడే సకలవ్యాపకుఁ - డతడే యాతురబంధువుఁ
డతఁడు దలంపుల ముంగిట - నబ్బుట యెన్నఁడాకో ॥ పల్లవి ॥

1. సారెకు సంసారంబను - జలనిధు లీదుచు నలసిన
వారికి నిక దరిదాపగు - వాఁడిక నెవ్వఁడాకో !
పేరిన యజ్ఞానంబను - పెనుఁజీకటి తనుఁగప్పిన
చేరువ వెలుగై తోఁపెడి - దేవుఁడ దెవ్వఁడాకో ! ॥ అతడే ॥
2. దురితపు కాననములలో - త్రోవటు దప్పినవారికి
తెరువిదె కొమ్మని చూపెడి - దేవుఁ డదెవ్వఁడాకో !
పెరిగిన యాశాపాశము - పెడకేలుగఁ దనుఁగట్టిన
వెరవకుమని విడిపించెడి - విభుఁడిక నెవ్వఁడాకో ! ॥ అతడే ॥
3. తగిలిన యాపదలనియెడి - దావానలములు చుట్టిన
బెగడకుమని వడివార్పెడి - బిరుదిక నెవ్వఁడాకో !
తెగువయు దెంపును గలిగిన - తిరువేంకట విభుఁడొక్కడె
సొగసి తలంచినవారికి - సురతరువగువాఁడు. ॥ అతడే ॥

34. THE ALL-PERVADING ONE!

He is the all-pervading one, saves one from the dark den,
He is the essence of my thoughts, appears to me when?

To the tired beings swimming in the sea of life's labor,
Who is the one that shows the path of the sacred harbor?
To the lost travelers treading in the dark of ignorance,
Who is the light that guides them towards divine radiance?

To the children who lost their ways in the woods of sin,
Who is the guide that shows the right path towards heaven?
To the ambitious ones when desire chains them in spin,
Who is the rescuer that breaks the shackles in odds and even?

To the helpless ones surrounded by the fires of misfortune,
Who is the protector that cools the fires with his divine tune?
To the believers he is the tree of cornucopia in celestial shine,
Who is the great one with all virtues, mercy and compassion fire?

He is the all-pervading one, saves one from the dark den,
He is the essence of my thoughts, appears to me when?

35.

ప్రాణుల నేరమి గాదిది - బహుజన్మ పరంపరచే
ప్రాణులు సేసిన తమ తమ - పాపఫలము గాని. || పల్లవి ||

1. హరి సకలవ్యాపకుండని - అందరుఁ జెప్పఁగ నెరిఁగియు
పరదైవంబుల గొలువక - పాయరు మానవులు,
నరపతి భూమేలఁగ భూ - వరు భజియింపఁగ నొల్లక
పరిసరవర్తుల వెంబడి - బనిసేసిన యట్లు. || ప్రాణు ||
2. పొందుగఁ దమతమ చేసిన - పూజలు మ్రొక్కులు గైకొన
అందముగాఁ బురుషోత్తముఁ - డాతఁడె కలఁడనియు,
అందరు నెరిఁగియు నితరులఁ - జెందుదు రున్నతశైలము
నందక చేరువ తరువుల - నందుకొనిన యట్లు. || ప్రాణు ||
3. శ్రీవేంకటపతి యొక్కడె - చెప్పఁగ జగముల కెల్లను
దైవము నాతుమలోపలి - ధనమనఁగా వినియు,
సేవింపరు పామరు లీ - దేవుని మధురం బొల్లక
వావిరిఁ బులుసులు చేఁదులు - వలెనని కొనునట్లు. || ప్రాణు ||

35. THE ACCRUED SINS OF PAST BIRTHS

It is not the fault of these ignorant people,
It is the accrued sins of the past births total.

They knew that Hari is the all pervading one,
But they worship other gods in the dark zone;
They knew that the king is the all powerful one,
But they go and serve the lower officials alone;

They knew that the Lord of lords is there,
To receive their petitions and gifts galore;
They knew that there is a great hill of lore,
But they climb the trees to look at the shore;

They knew that the Lord of the hills seven,
As the Lord of lords in the worlds known;
They knew that he is the support and succour,
But they ignore sweet and chase bitter and sour!

It is not the fault of these ignorant people,
It is the accrued sins of the past births total.

36.

ఛీఛీ నరుల దేఁటి - జీవనము

కాచుక శ్రీహరి నీవే - కరుణింతు గాక!

॥ పల్లవి॥

1. అడవిలో మృగజాతి - యైనాఁ గావచ్చుఁగాక

వడి నితరులఁ గొలు - వఁగ వచ్చునా ?

ఉడివోని పక్షియై - వుండనైన వచ్చుఁగాక

విడువ కెప్పురినైనా - వేఁడ వచ్చునా ?

॥ ఛీఛీ ॥

2. పసురమై వెదలేని - పాటు పడవచ్చుఁగాక

కసివో నొరులఁ బొగడఁ - గా వచ్చునా ?

ఉసురుమానై పుట్టి - వుండనైన వచ్చుఁ గాక

విసువక వీరి వారి - వేసరించ వచ్చునా ?

॥ ఛీఛీ ॥

3. ఎమ్మెలఁ బుణ్యాలు సేసి - యిల యేల వచ్చుఁగాక

కమ్మి హరిదాసుఁడు - గావచ్చునా ?

నెమ్మది శ్రీవేంకటేశ - నీ చిత్తమే కాక

దొమ్ముల కర్మము లివి - తోయవచ్చునా ?

॥ ఛీఛీ ॥

36. WHAT A TERRIBLE LIFE IT IS?

What a miserable life is this human life?
O Sri Hari! You only can save us from this strife!

It is better to be a beast in the forest,
Than being a servant to the man next;
It is better to be a bird in a permanent nest,
Than being a beggar and lead the life rest;

It is better to be a pet animal and suffer,
Than being a songster of praises to proffer;
It is better to be a tree and offer shelter,
Than being a drifter roaming helter-skelter;

It is with many brave deeds one can be a king,
But can anyone be a servant of Hari without asking?
O Lord of Seven Hills! Only you can save us from suffering,
By ourselves we cannot remove these bonds constricting!

What a miserable life is this human life?
O Sri Hari! You only can save us from this strife!

37.

వలె నను వరిదె - వైష్ణవము - ఇది
వలపుఁ దేసెపో - వైష్ణవము.

॥ పల్లవి ॥

1. కోరిక లుడుగుచు - గుఱి నిన్నిటి పై
వైరాగ్యమె పో - వైష్ణవము,
సారెకుఁ గోపముఁ - జలముఁదనలో
వారింతుట పో - వైష్ణవము.

॥ వలె ॥

2. సుడిగొను దేహపు - సుఖదుఃఖములో
వడిఁ జొరనిదె పో - వైష్ణవము,
ముడివడి యింద్రియ - ముల కింకరుఁడై
వడఁబడనిదె పో - వైష్ణవము.

॥ వలె ॥

3. ఉదుటునఁ దన సక - లోపాయంబులు
వదలుట పో నిజ - వైష్ణవము,
ఎదుటను శ్రీవేంక - టేశ్వరు నామము
వదనము చేర్చుట - వైష్ణవము.

॥ వలె ॥

37. THE FRAGRANCE OF VAISHNAVA DHARMA

It is the faith of the faithful and believers,
It is the most fragrant honey to the receivers;

Keeping away from the attraction of desires,
And living like a sage is Vaishnava Dharma;
Keeping out of anger and enmity fires,
And living like an ascetic is Vaishnava Dharma;

Keeping away from the traps of grief and happiness,
And not yielding to the lures is Vaishnava Dharama;
Keeping out from becoming the servant of five senses,
And not submitting to vices is VaishnavaDharma;

Keeping away from his own plans and preferences,
And taking shelter in the God is Vaishnava Dharma;
Keeping out of the useless mundane nuisances,
And singing the songs of Sri Venkateswara is Vaishnava Dharma;

It is the faith of the faithful and believers,
It is the most fragrant honey to the receivers;

38.

భక్తికొలదివాడే - పరమాత్ముడు
భుక్తి ముక్తి దానె యిచ్చు - భువి పరమాత్ముడు || పల్లవి ||

1. పట్టినవారి చేబిడ్డ - పరమాత్ముడు
బట్ట బయటి ధనము - పరమాత్ముడు,
పట్ట పగటి వెలుగు - పరమాత్ముడు
ఎట్ట యెదుటనేవున్నాడు - డిదే పరమాత్ముడు. || భక్తి ||

2. పచ్చిపాలలోని వెన్న - పరమాత్ముడు
బచ్చెన వాసిన రూపు - పరమాత్ముడు.
బచ్చువేతి వొరగల్లు - పరమాత్ముడు
ఇచ్చుకొలది వాడు పో - యీ పరమాత్ముడు. || భక్తి ||

3. పలుకులలోని తేట - పరమాత్ముడు
ఫలియించు నిందరికి - పరమాత్ముడు,
బలిమి శ్రీవేంకటాద్రి - పరమాత్ముడు
ఎలమి జీవుల ప్రాణ - మీ పరమాత్ముడు. || భక్తి ||

38. THE HOLY SPIRIT

He is the great soul and he is the Holy Spirit,
He gives food and beatitude, the Holy Spirit;

He is the child to the loving ones, the Holy Spirit;
He is the openly on hand treasure, the Holy Spirit;
He is the mid-day bright sunlight, the Holy Spirit;
He is just in front of you and right, the Holy Spirit;

He is the butter in the fresh milk, the Holy Spirit;
He is the original without covering, the Holy Spirit;
He is the touchstone of the Goldsmith, the Holy Spirit;
He is the most compassionate one, the Holy Spirit;

He is the essence of the words, the Holy Spirit;
He is the merciful of the worlds, the Holy Spirit;
He is the Lord of the Seven Hills, the Holy Spirit;
He is the life and he is the protector, the Holy Spirit;

He is the great soul and he is the Holy Spirit,
He gives food and beatitude, the Holy Spirit;

39.

రూకలై మాడలై - రువ్వలై తిరిగీని
దాకొని ఉన్నచోట - దానుండ దదివో.

1. ఒకరి రాజుఁ జేసు - నొకరి బంటుగఁ జేసు
ఒకరి కన్నెకల వే - రొకరికి నమ్మించు,
ఒకచోట నున్న ధాన్య - మొకచోట వేయించు
ప్రకటించి కనకమే - భ్రమయించీ జగము. || రూక ||
2. కొందరి జాళెలు నిండు - కొందరికి సొమ్ములవు
కొందరి పుణ్యులఁ జేసుఁ - గొందరి పాపులఁజేసు,
కొందరి కొందరిలోన - కొట్లాట పెట్టించు
పందె మాడినటు వలె - బచరించు పసిఁడి. || రూక ||
3. నిగనిగ మనుచుండు - నిక్షేపమై యుండు
తగిలి శ్రీ వేంకటేశు - తరుణియై తానుండు,
తెగని మాయైయుండు - దిక్కు దెసయై యుండు
నగుతా మా పాలనుండి - నటియించుఁ బసిఁడి. || రూక ||

39. THE FICKLE NATURED GODDESS!

Wandering in the form of coins and gold biscuits,
It won't stay at a place, moves in lanes and circuits;

Makes one as a king and one as a servant,
Makes one sell his daughters to a rich peasant,
Makes one person's produce change hands in want,
Makes the world to believe the gold in every haunt;

Fills the treasures of some, become jewelry to some,
Makes some people virtuous, some sinners to roam,
Creates troubles and fights among the people awesome,
Like a bet horse it runs from this side to that side dome;

Shines and flickers, itself hides in dark treasures house,
With love in the Lord of Seven Hills, became his spouse;
A great illusion it is, it cannot be removed with any ease,
It stays with us laughing; a great versatile actor this gold is!

Wandering in the form of coins and gold biscuits,
It won't stay at a place, moves in lanes and circuits;

40.

మొదలుండఁ గొనలకు - మోచి నీళ్లు వోయనేల ?

యెదలో నీవుండఁగా - నితరము లేలా ?

1. నిగమమార్గమున - నే నడచేనంటే
నిగమము లెల్లను - నీ మహిమే,
జగము లోకులఁ జూచి - జరిగెదనంటే
జగములు నీ మాయ - జనకములు. ॥ మొద ॥

2. మనసెల్ల నడ్డపెట్టి - మట్టున నుండేనంటే
మనసు కోరికలు - నీ మతకాలు,
తనువు నింద్రియములు - తగ గెలిచేనంటే
తనువు నింద్రియములు - దైవమ నీ మహిమా. ॥ మొద ॥

3. ఇంతలోని పనికిఁగ - ఇందునందు జొరనేల ?
చెంత నిండు చెరువుండ - చెలమలేలా ?
పంతాన శ్రీవేంకటేశ - పట్టి నీకే శరణంటి
సంతకూటాల ధర్మపు - సంగతి నా కేలా ? ॥ మొద ॥

40. HIS ETERNAL PRESENCE

Why pouring water on twigs, instead of at trunk and roots?
When God is in the blessed heart, why other thought routes?

When I am walking in the path of rectitude and felicity,
I find these rules and systems are your ingenious charity,
When I wished to act imitating the people of the locality,
I find these lands and worlds are your baffling creativity;

When I keep my mind under control and wish to stay at the shore,
I find all these desires are created by you and kept in my store;
When I keep the five senses under control to live delightedly pure,
I find all these senses and body are in your creative score for sure;

When everything is under your control why should I strain myself?
I find when I am thirsty a lake nearby, why should I dig for water shelf?
When I took refuge in you, O Lord of the seven hills, for any assistance,
I find it is a waste to attend the discourses that preaches more resistance;

Why pouring water on twigs, instead of at trunk and roots?
When God is in the blessed heart, why other thought routes?

41.

ఇందులో మొదలికర్త - యెవ్వడు లేడు గాఁబోలు
ముందు కరివరదుండే - ముఖ్యుడు గాఁబోలు. || పల్లవి ||

1. అడితిఁబో బహురూపా - లన్ని యోనులఁబుట్టి
తోడనె బ్రహ్మాదులనే - దొరలెదుటా,
జాడలు మెచ్చాలేరు - చాలునన్నవారు లేరు
వేడుక నడవిఁగాసే - వెన్నెలాయ బ్రదుకు. || ఇందు ||
2. అన్ని కర్మములుఁ జేసి ఆటలో బ్రాహ్మణుడనైతి
నన్ని వేదము లనేటి - యంగడి వీధి,
నన్నుఁ జూచేవారు లేరు - నవ్వేటివారు లేరు
వన్నెల సముద్రములో - వానలాయ బ్రదుకు. || ఇందు ||
3. సంసారపు నాటక - సాలలో ప్రతిమనైతి
కంసారి శ్రీవేం-కటపతి మాయలోన,
ఇంస లన్నియునుండేరె - నిందరుఁ జుట్టములైరి
హంస చేతి పాలు నీరు - నట్లాయ బ్రదుకు. || ఇందు ||

41. THE DIVINE DIRECTOR

Here I find no initiator or the rope puller or the director,
Except the rescuer of the great elephant from the alligator!

Played many roles giving birth in many wombs of odds,
Acted in the presence of Brahma and many other gods,
None praised for my role-play; none ordered me to stop,
My lives were wasted like the moonlight over the woods top;

Became a comedian after doing all the acts with sincerity,
In the market-place of Vedas and scriptures of divine charity;
None was there to appreciate, none to laugh, at me in clarity,
My lives were wasted like rain poured in the ocean in disparity;

In the stage of this mundane life I have become a mere image,
In the divine illusion of the Lord of the seven hills' vast mirage;
All my strives were gone and all became my relatives in matter,
My life is now that of a Royal Swan that separates milk from water;

Here I find no initiator or the rope puller or the director,
Except the rescuer of the great elephant from the alligator!

42. THE IGNORANT MAN

I am the ignoramus, who knew neither past nor future,
Where is the medicine that cures my mind's ill feature?

To be affluent in the next birth I am doing things virtuous,
But I do not know in what form I will be born to be famous;
Wishing to sleep well I spread my bed soft and comfortable,
But I do not know I will get up or not from the sleep stable;

Every day in the morn I wake up and think I know everything,
But I do not know which is false and which is truth; in anything;
At my expediency I try to attract women to satisfy my vain lust,
But I do not realize that I became old to carry on the body ballast;

Doing sins and forgetting them in my daily life's run zone,
But I am not aware that Chitragupta is recording one by one;
Searching for Sri Venkateswara in hills and forests with strain,
But I do not recognize that he is always with me, in my train;

I am the ignoramus, who knew neither past nor future,
Where is the medicine that cures my mind's ill feature?

43.

తెలిసితే మోక్షము - తెలియకున్న బంధము
కలవంటిది బదుకు - ఘనునికిని.

1. అనయము సుఖమేడ - దవల దుఃఖమేడది
తనువుపై నాసలేని - తత్త్వమతికి,
పొనింగితేఁ బాపమేది - పుణ్యమేది కర్మమందు
ఓనర ఫలమొల్లని - యోగికిని. ॥ తెలి ॥
2. తగిన యమృతమేది - తలఁపఁగ విషమేది
తెగి నిరాహారయైన - ధీరునికిని,
పగవారనగ వేరీ - బంధులనగ వేరీ
వెగటు ప్రపంచ మెల్ల - విడిచే వివేకికి. ॥ తెలి ॥
3. వేవేలు విధులందు - వెఱపేది మఱపేది
దైవము నమ్మినయట్టి - ధన్యునికిని,
శ్రీవేంకటేశ్వరుఁడు - చిత్తములో నున్నవాఁడు
ఈవలేది యావలేది - యితని దాసునికి. ॥ తెలి ॥

43. LIFE IS A DREAM

If you know It, it is liberation, if not stays relation,
This life is a dream to the human in correlation;

There is neither happiness nor grief in life's learning,
To the sage who is uninterested in the body's yearning;
There is neither virtue nor sin in the actions he perform,
To the ascetic who cares nothing about the return form;

There is neither ambrosia nor poison sting,
To the grand courageous man who is fasting;
There are neither enemies nor relatives ring,
To the wise one who shuns the worldly spring;

There is neither trepidation nor forgetfulness,
To the disciple who believes in the godliness;
There is neither this side nor that side even,
To the devotee of the Lord of the hills seven;

If you know It, it is liberation, if not stays relation,
This life is a dream to the human in correlation;

44.

కలదిదివో సుఖము కలిగినను -
 గర్భము నిలువక మానునా ?
 మలసి కామ్య కర్మములకుఁ జొచ్చిన -
 మగుడఁ బుట్టువులు మానునా?

॥ పల్లవి ॥

1. పరగ నింద్రజిత్తుఁడు హనుమంతుని -
 బ్రహ్మాస్త్రంబునఁ గట్టి
 అరయ నండుపై మోకులు గట్టిన -
 నల బ్రహ్మాస్త్రము వదలె,
 పరిపరి విధముల నిటువలెనే హరిఁ-
 బ్రపత్తి నమ్మిన నరుఁడు
 తిరుగఁ గర్మమార్గమునకుఁ జొచ్చిన-
 దేవుడు దన వాత్సల్యము వదలు.

॥ కల ॥

2. అలరిన సంసారభ్రమ విడిచి-
 యడవిలోన జడభరతుఁడు
 తలపుచు నొక యిట్టిఁ బెంచినంతనే-
 తనకును నారూపు దగిలె,
 ములుగుచు లంపటములు దెగవిడిచి -
 మోక్షము వెదకెడి నరుఁడు
 వలవని దుస్సంగతులు పెంచినను-
 వాసన లంటక మానునా?

॥ కల ॥

3. అటు గన తాఁబట్టిన వ్రతముండఁగ -
 నన్యమతము చేపట్టినను
 నటనల నెందునుఁ బొందక జీవుఁడు-
 నడుమనె మోరుఁడైనట్లు,
 తటుకన శ్రీవేంకటపతి నొక్కని-
 ధాన్యము భజియించిన నరుఁడు
 ఘటనల నాతని కైంకర్యములకు-
 కడుఁ బాత్రుఁడు గాక మానునా?

॥ కల ॥

44. THE FRUITS OF THE ACTIONS

After the bodily enjoyment comes the result very plain,
After the fruits of the action comes the rebirth's pain;

Indrajit could stop Hanuman with Brahmastra weapon,
When he buttressed him with ropes, Astra's effect gone;
When any human believes in the Lord of lords Narayan,
And takes u turn to his old ways, loses god's compassion;

Sage Jadabharata was staying in the forest in meditation,
Reared a deer cub and became a deer in his re-incarnation;
When any human being evades sins with much aversion,
And again falls in bad ways, gains bad scents of old passion;

When a person deviates from path to take up another faith,
He gets tucked in between and belongs to none he prayeth,
One who devotes to the servitude of the Lord of Venkata Hlls,
He gains his mercy and compassion to be rid of any mortal ill;

After the bodily enjoyment comes the result very plain,
After the fruits of the action comes the rebirth's pain;

45.

సంతలే చొచ్చితిఁ గాని - సరకుఁ గాననైతి
యింతట శ్రీహరి నీవే - యిటు దయఁజూడవే. || పల్లవి ||

1. కాంత చనుగొండలు - కడకు నెక్కితిఁగాని
యెంతైనా మోక్షపు మెట్లు - యెక్కలేనైతి,
అంత జవ్వనమనే - అడవి చొచ్చితిఁగాని
సంతత హరి భక్తనే - సంజీవి గాననైతి. || సంత ||

2. తెగి సంసార జలధిఁ - దిరుగులాడితిఁ గాని
అగడై వైరాగ్యరత్న - మది దేనైతి,
పొగరు జన్మాల రణ - భూములు చొచ్చితిఁగాని
పగటుఁగామాదుల - పగ సాధించనైతి. || సంత ||

3. తనువనియెడి కల్ప - తరువు యెక్కితిఁగాని
కొన విజ్ఞానఫలము - గోయలేనైతి,
ఘనుఁడ శ్రీవేంకటేశ - కమ్మర నీ కృపచేతఁ
దనిసి యే విధులనుఁ - దట్టువడనైతి. || సంత ||

45. IN THE MARKET OF LIFE

Wandered in the market but could not find any produce,
Wasted this dull life, O Srihari, bless me with mercy deuce,

Mounted the breast hills with much strain and stress,
But could not see the steps to beatitude in any recess;
Entered the forest of youth with power to find a mangrove,
But could not find the plant of devotion to Hari in any alcove;

Swam the ocean of this tumultuous life in commotion,
But could not bring the precious stone of dispassion;
Penetrated the puerile fields of war in utter sensation,
But could not defeat the six enemies of the mind notion;

Climbed the tree of cornucopia a given name to this body,
But could not pluck the fruit of wisdom with my hands shady;
Gained your forgiveness O Lord of the Venkata Hills,
Now I am devoid of pains from the worldly actions and ills;

Wandered in the market but could not find any produce,
Wasted this dull life, O Srihari, bless me with mercy deuce,

46.

నేననంగా నెంతవాడ - నెయ్యపు జీవులలోన
ఈనెపాన రక్షించి - నీశ్వరుడే కాక.

॥ పల్లవి ॥

1. ఎవ్వరు బుద్ధి చెప్పిరి - యిలపైఠె జీవులకెల్లా
నెవ్వగఁ బుట్టలఁగొల్చు - నించుకొమ్మని,
అవ్వల సంసార భ్రాంతి - అనాదినుండియు లోలోఁ
దవ్వించి తలకెత్తే యం - తర్వామే కాక !

॥ నేన ॥

2. చెట్టుల కెవ్వరు బుద్ధి - చెప్పేరు తతికాలానఁ
బుట్టి కాచిపూచి నిండాఁ - బొదలుమని,
గుట్టుతో జైతన్యమై - గుణము లన్నిటికిని
తిట్ట పెట్టి రచించిన - దేవుఁడింతే కాక!

॥ నేన ॥

3. బుద్ధు లెవ్వరు చెప్పిరి - పుట్టినట్టి మెకాలకు
తిద్ది చన్నుడాగి పూరి - దినుమని,
పొద్దు పొద్దు లోననుండి - భోగములు మఱపిన
నిద్దపు శ్రీవేంకటాద్రి - నిలయుండే కాక!

॥ నేన ॥

46. HE IS THE SAVIOUR

What more can I say than I am one of the beings innumerable?
As he protects everyone, he the Lord protects me, the feeble!

Who taught the little ants to build big anthills?
So that they can have their home without frills!
He must be the indweller, who taught them skills,
The all pervading one showed them a way in drills;

Who taught the trees to blossom with flowers and fruits?
So that they can be helpful to the needy in hunger roots;
He must be the hidden consciousness energy in the beings,
The all compassionate one gave them all the power tidings;

Who taught the new born animal to reach its mother's breast?
So that they can grow and earn their food without much unrest;
He must be the Holy Spirit that stayed in them gave them the test,
The Lord of the lords the merciful one blessed them with the best;

What more can I say than I am one of the beings innumerable?
As he protects everyone, he the Lord protects me, the feeble!

47.

ఏవీ నుపాయాలు గావు - యెక్కువ భక్తే కాని
దావతిఁ బడక యిది - దక్కితే సులభము. || పల్లవి ||

1. ముంటిపై సుఖమందుట - ముక్కున నూరుపు వట్టి
దంట వాయువు గెలువఁ - దలఁచే దెల్లా,
వెంటిక వట్టుక పోయి - వెసఁగొండ వాఁకుట
వెంటఁ గర్మమార్గమున - విష్ణుని సాధించుట. || ఏవీ ||
2. ఏనుగుతోఁ బెనఁగుట - యిల నిరాహారియై
కానని పంచేంద్రియాలఁ - గట్టఁబోవుట,
నానిం చినుప గుగ్గిళ్ళు - నమలుట బలిమిని
ధ్యానించి మనసుఁబట్టి - దైవము సాధించుట. || ఏవీ ||
3. దప్పికి నెండమావులు - దాగ దగ్గరఁ బోవుట
తప్పు చదువులలోఁ - దత్త్వము నెంచుట,
పిప్పి చవి యడుగుట - పెక్కుదైవాలఁ గొలిచి
కప్పిన శ్రీవేంకటేశు - కరుణ సాధించుట. || ఏవీ ||

47. THE IMPORTANCE OF REVERENCE

All other plans are useless except reverence,
It is the nearest way to reach His divine presence;

It is like stopping the respiration to gain life's breath,
As hard as resting on the bed of thorns for happy health,
It is like pulling the hill by tying the hair to its girth,
As unwise as reaching Lord Vishnu by ritualistic path;

It is like fighting with a mammoth elephant,
As going on fast to win over the five senses haunt;
It is like biting the hard lentils with teeth strength,
As going on meditation to win over the god at length;

It is like searching for water in desert mirages,
As elusive as finding wisdom in the books pages;
It is like looking for sweet syrup in crushed sugarcane,
As useless as worshipping other gods to reach heaven!

All other plans are useless except reverence,
It is the nearest way to reach His divine presence;

48.

పురుషోత్తముండ నీవు - పురుషాధముండ నేను
ధరలో నాయందు మంచి - తన మేది? || పల్లవి ||

1. అనంతాపరాధములు - అటు నేము సేసేవి
అనంతమయిన దయ - అది నీది,
నిను నెఱుగ గుండేటి - నీచుగుణము నాది
నను నెడయకుండే గు - ణము నీది. || పురు ||

2. సకల యాచకమే - సరుస నాకుం బని
సకల రక్షకత్వము - సరి నీపని,
ప్రకటించి నిన్ను దూరే - పలుకే నాకెప్పుడును
వెకలివై ననుం గాచే - విధము నీది. || పురు ||

3. నేర మింతయును నాది - నేరు పింతయును నీది
సారెకు నజ్ఞాని నేను - జ్ఞానివి నీవు.
ఈ రీతి శ్రీవేంకటేశ యిట నన్ను నేలితివి
ధారుణిలో నిండెను ప్ర - తాపము నీది. || పురు ||

48. THE GREATEST SOUL

You are the greatest soul and I am the last of the least,
Your gift of goodness I tarnished its form into a beast?

I do sins and transgressions countless in my retreat,
But you offer kindness and empathy in ways infinite;
I often forget you in my despicable and wicked state,
But you never throw me out of your marvelous estate!

Begging for alms and be suppliant to everybody is my way,
Protecting everyone and providing hope is your divine sway;
Bragging about my power, I abuse your mercy always at play,
Forgiving my faults and formidable sins is your divine display!

All these wrongs are my fort; all these rights are at your port,
I am the most despondent one; you are the one resplendent;
This way O Lord of the Venkata Hills, you safeguarded my life,
In this world your might and mercy filled the earth sans strife;

You are the greatest soul and I am the last of the least,
Your gift of goodness I tarnished its form into a beast?

49.

అన్నిటికి నొడయడ వైన - శ్రీపతివి నీవు,
ఎన్నరాదు మాబలఁగ - మెంచుకో మాపౌఁజు. || పల్లవి ||

1. జ్ఞానేంద్రియము లైదు - శరీరిలోపల
ఆనక కర్మేంద్రి - యము లైదు,
తానకపు కామక్రో - ధాల వర్గము లారు
ఈ నెలవు పంచభూతా - లెంచు మాపౌఁజు. || అన్ని ||

2. తప్పని గుణాలు మూఁడు - తను వికారము లారు
అప్పటి మనో బుద్ధ్య - హంకారాలు,
ఉప్పతిల్లు విషయము - లుడివోని వొక అయిదు
ఇప్పటి మించే కోపము - యెంచుకో మాపౌఁజు. || అన్ని ||

3. ఆఁకలి దప్పియును మా - నావమానములును
సోఁకిన శీతోష్ణాలు - సుఖదుఃఖాలు,
మూఁక గమికాడ నేను - మొక్కెద శ్రీ వేంకటేశ !
యేఁకటారఁ గడపేవా - నెంచుకో మాపౌఁజు. || అన్ని ||

49. THE STRENGTH OF THE STRADDLING ARMY

You are the mighty Emperor and the most powerful,
But our battalion is also endowed with soldiers awful!

Organs of senses five, organs of action five,
Works inside and outside of this body-hive;
The arishadvarga- temptations are deplorable six,
Elements earth, air, fire, sky, water can cause any fix;

Three attributes- goodness, passion and darkness,
Three states of mind, intellect and ego in fullness,
The essences-sound, touch, form, taste, fragrance,
The flaming anger over and above all this offense!

Hunger and thirst, honor and dishonor,
Happiness and grief, hot and cold manor,
To this army I am the formidable commander,
O Lord of the Venkata hills, look at my army wander!

You are the mighty Emperor and the most powerful,
But our battalion is also endowed with soldiers awful!

50.

ఊరకే దొరకునా - ఉన్నతోన్నత సుఖము,
సారంబు దెలిసి కా - జయము చేకొనుట. || పల్లవి ||

1. తలంపు లోపలిచింత - దాఁటినప్పుడు గదా!
అలరి దైవంబు - ప్ర - త్యక్షమౌట,
కలుషంపు దుర్మదము - గడచినప్పుడు గదా!
తలకొన్న మోక్షంబు - తనకుఁ జే పడుట. || ఊర ||

2. కర్మంబు కనటువోఁ - గడిగినప్పుడు గదా!
నిర్మలజ్ఞానంబు - నెరవేరుట,
మర్మంబు శ్రీహరిని - మఱఁగు చొచ్చినఁ గదా!
కూర్మిఁ దన జన్మమె - క్కుడు కెక్కుడౌట. || ఊర ||

3. తనశాంత మాతృలోఁ - దగిలినప్పుడు గదా!
పనిగొన్న తన చదువు - ఫలియించుట,
ఎనలేని శ్రీవేంకట - టేశ్వరుని దాస్యంబు
తనకు నబ్ధినఁ గదా - దరిచేరి మనుట. || ఊర ||

50. THE HIGHEST HAPPINESS

The highest happiness you cannot get it free,
Understand the essence to gain victory spree!

Get rid of all the thoughts from the mind,
The liberation is near the bend you can find;
Get rid of the smog of the belligerent ground,
The emancipation appears to you all around;

Get rid of the smudges of the past births scent,
The clean transparent wisdom reaches your tent,
Get hold of the faith in Srihari to realize his extent,
The present life becomes auspicious in its content;

Get hold of the peace in the tumultuous mind mirror,
The real image of the God appears in great splendor,
Get hold of the position in the Lord of lords' servitude,
The shore of liberation is reached in pleasant altitude;

The highest happiness you cannot get it free,
Understand the essence to gain victory spree!

51.

అప్పుడు చూచేదివో - అధికుల నధముల
తప్పక యెచ్చరి యిదే - తలచవో మనసా! || పల్లవి ||

1. కొండలవంటి పనులు - కోరి ముంచుకొంటే నూర
కుండి కైకొననివాడే - యోగీంద్రుండు
నిండిన కోపములకు - నెపములు గలిగితే
దండితోఁగలఁగని యా - తడే ధీరుండు. || అప్పు ||

2. సూదులవంటి మాటలు - సొరిదిఁ జెవి సోకితే
వాదులు వెట్టుకొనని - వాడే దేవుండు,
పాదుకొన్న సంసార - బంధము నోరూరించితే
ఆదిగొని మత్తుండు గా - నట్టివాడే పుణ్యుండు. || అప్పు ||

3. గాలాల వంటి యాసలు - కడుఁదగిలి తీసితే
తాలిమితోఁ గదల నా - తడే ఘనుండు,
మేలిమి శ్రీవేంకటేశు - మీద భారము వేసుక
వీలక తనలో విఱ్ఱ - వీఁగువాడే నిత్యుండు. || అప్పు ||

51. THE WISE AND OTHERWISE

Who is really wise and who is otherwise,
O mind! Knowing it will be a real surprise!

Mountains of works when they land on his head,
Maintains poise and endurance he has sainthood;
Avalanches of anger when they strike him very bad,
Attains stillness and tranquility he is extremely good;

Piles of abuses when pricked him deep like needles,
Restrains himself from spats is a sage of role models;
Tiles of life's palace when pulling him much inside,
Resists and rebukes its power is an ascetic bona fide;

Anglers and lures of desires when haunt him ever,
Avoids himself to enter the attraction is very clever;
When many crisis and difficulties threw him overboard,
Who keeps his faith in the Lord is a free bird and bard!

Who is really wise and who is otherwise,
O mind! Knowing it will be a real surprise!

52.

ఏదుపాయము - యే నిన్ను జేరుటకు
ఆది నంత్యము లేని - అచ్యుత మూరితివి.

1. వెలయ నీ గుణములు - వినుతించే నంటే
తెలియ నీవు గుణా - తీతుండవు,
చెలరేగి నిను మతి - జింతించే నంటే
మలసి నీ వచింత్య - మహిముడవు. ॥ ఏదు ॥

2. పొదిగి చేతుల నిన్ను - బూజించేనంటే
కదిసి నీవు విశ్వ - కాయుండవు,
అదన నేమైన స - మర్పించే నంటే
సదరమై అవాస్త - సకల కాముండవు. ॥ ఏదు ॥

3. కన్నులచేత నిన్ను - గనుగొనే నంటే
సన్నిధి దొరక నగో - చరుండవు,
ఇన్నిటాను శ్రీవేంకట-టేశ నీవు గలవని
వన్నెల శరణనే - వాక్యమే చాలు. ॥ ఏదు ॥

52. THE UNIVERSE AS HIS VERSE

What is the approach to reach you? O Lord God!
Neither the beginning nor the end to you, O my guard!

When I wished to describe your virtues in million ways,
I found you are beyond those issues with infinite rays;
When I wished to worship you in my closed mind space,
I found you beyond any space and endowed with grace;

When I wished to venerate you with my hands,
I found that the entire universe is in your bonds;
When I wished to honor you with many gifts,
I found you beyond the gifts and desire rifts;

When I wished to look at you with my eyes,
I found you beyond the mortal eye sight flies;
When I believed that you are with me always,
I found you, O Lord of Venkata hills, in all ways!

What is the approach to reach you? O Lord God!
Neither the beginning nor the end to you, O my guard!

53.

ఏది వలసె నీవది సేయు - యిందులోన నో జీవాత్మ
పొదగు మనలో నంతరాత్మయై - పరగిన శ్రీహరి పనువునను. ||పల్లవి||

1. మనవంటి జీవులే - మహిలోన నొకకొన్ని
శునకములై కుక్కుటములై - సూకరములు నైనవి,
దినదినముఁ గర్మపాశములఁ - దిరిగెడి దుర్దశ లటు చూడు
సనకాదులై కొందరు జీవులు - శౌరిదాసులై రటు చూడు. ||ఏధి||
2. కన్నులుఁ గాళ్ళు మనవలెఁదనువులు - గైకొని కొందరు నరులు
పన్నిన తొత్తులు బంటునై మన - పనులు సేయుచునున్నారు,
ఎన్నఁగ శ్రీహరి నెఱుఁగక - యిడుమలఁ బొరలెడి దది చూడు
మున్నె హరిదాసులై నారద - ముఖ్యులు గెలిచిన దది చూడు. ||ఏధి||
3. ఇంతగాలమును యీ పుట్టుగులనె - యిటవలెఁ బొరలితి మిన్నాళ్ళు
ఇంతట శ్రీవేంకటేశుఁడు దలంచి - యీ జన్మంబున మము నేలె,
వింతల బొరలిన నరకకూపముల - వెనకటి దైన్యము లటు చూడు
సంతసమున ముందరి మోక్షము - సర్వానందం బది చూడు ||ఏధి||

53. TWO WAYS TO CHOOSE

In this way you can live the life with bonds all the way,
In that way you can break the bonds to liberation sway!

Hark! There you see many beings in this earth,
Became dogs, hens and pigs and living in stink filth;
Look at the beings moving in circles of life and death,
But some became sages like Sanaka with divine breath;

Hark! There you see many people in this earth,
Working as slaves and servants without any mirth;
Look at the sufferers, who failed to find Him in this birth,
But gaze at the devotees of Srihari, such as Narada's worth;

Hark! All these lives we were in the cycle of rebirths passion,
In this life the Lord of Seven Hills blessed us with compassion;
Look at the torture and torments in the prisons of the Hell,
And gaze at the gaiety and happiness in the Heaven to tell!

In this way you can live the life with bonds all the way,
In that way you can break the bonds to liberation sway!

54.

నీవు సర్వసముదవు - నీవు దేవదేవుడవు
ఈవల గుణదోషా - లెంచనిక నేలా? || పల్లవి ||

1. పూవులపైఁ గాసీఁ - బొరి ముండ్లపైఁ గాసీని
ఆవల వెన్నెల కేమి - హాని వచ్చీనా ?
పావనుల నటుగాచి - పాపపుంజమైన నన్ను
గావఁగా నీకృపకును - గడ మయ్యానా? || నీవు ||

2. గోవుమీఁద విసరీఁ - గుక్క మీఁద విసరీని
పావనపు గాలికిని - పాప మంటీనా ?
దేవతల రక్షించి - దీనుడనైన నాకు
దోవ చూసి రక్షించితే - దోస మయ్యానా? || నీవు ||

3. కులజుని యింట నుండీ - కులహీనుని యింటనుండీ
యిలలో నెండకు నేమి - హీన మయ్యానా ?
వలసి శ్రీవేంకటాద్రి - వరములు యిచ్చి నాలో
నిలిచి వరము లిచ్చి - నేఁడు గావవే. || నీవు ||

54. MOONLIGHT

You are the equalizer; you are the Lord of lords,
Why consider my virtues and sins in deeds or words?

The silvery moon-light falls on flowers and thorns,
What harm occurred to its bounty and shining yarns?
The divine light falls on virtuous ones and me a sinner,
What deficit occurs to its radiance by lighting my inner?

The pleasant breeze touches the holy cow and itchy dog,
What sin or smudge it carries with it for its friendly log?
The grand caring nature saved deities many times true,
What deficit occurs to your mercy if you protect me too?

The warm sunshine spreads fine over palaces and huts,
What charm it lost for its magnanimity that never shuts?
The largesse of the Lord of Venkata hills is highly famous,
What shortfall occurs to it by blessing me a sinner infamous?

You are the equalizer; you are the Lord of lords,
Why consider my virtues and sins in deeds or words?

55.

ఇందులకుఁ జింతించనేల - యీశ్వరుని మాయ లివి
యెందుకు మూలము హరి - యీతనిఁ జింతించరే. || పల్లవి ||

1. ఇల నారికడపుఁగా - యకు నీరు వచ్చినయట్టు
తలచి రాఁగలమేలు - తన్నుదానే వచ్చురే,
లలి నేనుగు దిన్న వె - లఁగ పంటిబేసము
వలెనే పోఁగలవెల్ల - వడి దానే పోవురే. || ఇందు ||
2. నిండిన యద్దములోన - నీడ వొడచూపినట్టు
దండియైన పుట్టుగులు - తన్నుదానే వచ్చురే,
పండిన పండ్లు తొడమఁ - బాసి వూడినయట్టు
అండనే మరణములు - అందరికి సరిరే. || ఇందు ||
3. పెనురాతిపైఁ గడవ - పెట్టఁగా గుదురైనట్టు
తనుదానే చింతింపఁ - దలఁపు నిలుచురే,
ఘనుఁడు శ్రీవేంకటేశుఁ - గని శరణన్న జాలు
వెనక పాపాలు మంచు - విచ్చినట్టు విచ్చురే. || ఇందు ||

55. THE PRESTIDIGITATOR

Why do you worry about these vibrant illusions?
Think about the conjurer who made these fusions!

Like the sweet coconut milk that formed in the coconut,
The assistance and good will come by design to your hut;
Like the juice in the wood-apple digested by the elephant,
Whatever that goes, exits without our knowledge haunt;

Like the clear shadows in the fine mirror spotless,
Rebirths occur to the beings very much effortless;
Like the ripe fruits drop down from the stem firm,
Death comes when the life span comes to end term;

Like the big rock becoming base to the earthen pot,
Repeat attempts create the base in the mind spot;
Like the morning mist that melts with sunshine,
Refuge in Lord Venkateswara removes all sins sign;

Why do you worry about these vibrant illusions?
Think about the conjurer who made these fusions!

56.

జ్ఞానయజ్ఞ మీ - గతి మోక్షసాధనము
నానార్థములు నిన్నే - నడపె మా గురుండు. || పల్లవి ||

1. అలరి దేహ మనేటి - యాగశాలలోన
బలువై యజ్ఞానపు - పశువు బంధించి,
కలసి వైరాగ్యపు - కత్తులఁ గోసికోసి
వెలయ జ్ఞానాగ్నిలో - వేలిచె మా గురుండు. || జ్ఞాన ||

2. మొక్కుచు వైష్ణవులనే - ముని సభ గూడపెట్టి
చొక్కుచు శ్రీపాదతీర్థ - సోమపానము నించి,
చక్కగా సంకీర్తన - సామగానము చేసి
యిక్కువతో యజ్ఞము సే - యించెఁబో మా గురుండు. || జ్ఞాన ||

3. తదీయ గురుప్రసాద - దపురోడాశ మిచ్చి
కొదదీర ద్వయ మను - కుండలంబులు వెట్టి,
యెదలో శ్రీవేంకటేశు - నిటు ప్రత్యక్షము చేసె
ఇదివో స్వరూపదక్ష - యిచ్చెను మా గురుండు. || జ్ఞాన ||

56. THE HOLY SACRIFICE

It is yajna the holy sacrifice, an implement for liberation,
My preceptor taught me many rituals in much consideration;

It is the body the altar and place of the holy sacrifice,
Where ignorance the sacrificial beast is bound to the edifice;
There it is cut and cut with the knives of dispassion suffice,
My teacher fried it in the fire of knowledge with flaming orifice;

It is the body of Vaishnava sages that assembled there,
Where we were given the divine intoxicating Soma water,
There we sang the songs of Sama veda in tones that matter,
My teacher presided, the yajna that I performed with care;

It was the offering and ear ornaments he gifted me intense,
Where I was blessed with his approval and kindness immense;
There I experienced Lord Sri Venkateswara's magnificence,
My teacher endowed me with the soul churning munificence;

It is yajna the holy sacrifice, an implement for liberation,
My preceptor taught me many rituals in much consideration;

57.

దైవమా నీవే మమ్ము - దయ దలంచుట గాక
చేవల నీ సేత లెల్ల - చెల్లును లోకానను. || పల్లవి ||

1. తీపు నంజేవేళ నట్టే - తేటంబులు సింపొను
పైపై బుణ్యమయితే - బాప మింపొను,
ఓపి జంతువుల కివి - ఒక టొకటికి లంకె
చేపట్టి పాపము లెట్టు - సేయకుండవచ్చును ? || దైవ ||

2. కడుంజలువై తేను - గక్కన వేడింపొను
చెడని విరతివేళ - సిరు లింపొను,
ఒడలు మోచిన వారి - కొకటొకటికి లంకె
తొడరు భోగాలు మాని - తోయ నెట్టు వచ్చును ? || దైవ ||

3. ఇవియు నీ మాయే - యిన్నియు నీ యాజ్ఞలే
జవళిం బ్రాణుల కెల్ల - సమ్మతైనవి,
ఇవల శ్రీవేంకటేశ - యిటు నీకే శరణంటి
తవిలి నీవే గతి - దాఁగ నెట్టు వచ్చును ? || దైవ ||

57. OH GOD! SAVE US!

Save us all, o God! Without you, we are way inefficient,
We look at your works in awe that progress so efficient!

Savoring too much sweet makes one crave for bitter,
Favoring too many good deeds makes one try sins litter;
These virtues and sins are linked in intricate chain clutter,
Then how anyone can avoid bad deeds, smart and flutter?

Staying in too much cold makes one think of hot weather,
Treading in detachment path one thinks of riches never wither;
These hot and cold, poor and rich facets are linked together,
Then how can anyone get rid of the comforts smooth like feather?

Searching for truth we found all these things are your actions,
Tending the beings by your commands that create inter-actions;
Thinking about these things I took shelter in your divine sanctions,
Then how can you avoid me without giving protection tractions?

Save us all, o God! Without you, we are way inefficient,
We look at your works in awe that progress so efficient!

58.

ఊరకైతే నిన్నుగాన - మొక కారణానగాని
పూరి జీవులము నీవు - పురుషోత్తముఃడవు. || పల్లవి ||

1. అసురలు భువి బుట్టు - టది వుపకారమే
అసురలు బాధింతు - టమరులను,
పొసంగ వారికి గాను - పూనుక వచ్చి నీవు
వసుధ జనించితేను - వడి నిన్ను గందుము. || ఊర ||

2. అడరి ధర్మము చెడి - యధర్మమైనా మేలు
వెడంగు మునులు విన్న - వింతురు నీకు,
తడవి ధర్మము నిల్ప - ధరణి బుట్టుదు వీవు
బడి నిన్ను సేవించి - బ్రదుకుదు మపుడే. || ఊర ||

3. నీ కటు మాకుఁజూడ - నీ దాసులే మేలు
పైకొని వారున్నచోట - బాయకుండువు,
చేకొని శ్రీవేంకటేశ - చెప్పగానే వారి చేత
నీ కథలు విని విని - నే మీడేరితిమి. || ఊర ||

58. HIS INCARNATION

You will not come in person unless there is a clear motivation,
O Universal soul! Enrich us poor souls lying low in deprivation!

The birth and existence of the demons is a nice guise,
They torture the deities and it is a blessing in disguise,
To save the deities you come and incarnate in this earth,
Thus giving opportunity for us to see you with batted breath!

Let the righteousness go wrong and go in weird ways,
Sages and ascetics report to you in prayers and plays,
To establish Dharma you come to be born in this earth,
Thus giving chance for us to serve you in devotion mirth;

Often we feel your devotees are better accessible than you,
Because you always stay with them and won't leave them true,
To make us blessed they tell us your immensity in many fables,
Thus O Lord of the Venkata Hills we reach your divine stables;

You will not come in person unless there is a clear motivation,
O Universal soul! Enrich us poor souls lying low in deprivation!

59.

ఇతరుల దూరనేల - యెవ్వరూ నేమి సేతురు
మతి వారూఁదమవంటి - మనుజులే కాక! || పల్లవి ||

1. చేరి మేలు సేయఁగీడు - సేయ నెవ్వరు గర్తలు
ధారుణిలో నరులకు - దైవమే కాక,
సారెఁ దనవెంటవెంటఁ - జనుదెంచే వారెవ్వరు
బోరునఁ జేసిన పాప - పుణ్యాలే కాక! || ఇత ||

2. తొడఁగి పొగడించను - దూషించ ముఖ్యు లెవ్వరు
గుడిగొన్న తనలోని - గుణాలే కాక,
కడుఁగీర్తి నపకీర్తి - గట్టెడి వారెవ్వరు
నడచేటి తన వర్త - నములే కాక! || ఇత ||

3. ఘన బంధ మోక్షాలకుఁ - గారణ మిఁక నెవ్వరు
ననిచిన జ్ఞానాజ్ఞా - నములే కాక,
తనకు శ్రీవేంకటేశుఁ - దలపించే వారెవ్వరు
కొన మొద లెఱిఁగిన - గురుఁడే కాక! || ఇత ||

59. GOOD AND BAD

Why indict others for our fortunes and misfortunes?
They are also like us pawns in the God's play and tunes!

To do good or bad to oneself who is responsible?
Only God decides the fate of the able and disable!
What is that follows one wherever he goes or run?
Only sins and virtues accompany him in their turn!

To praise or curse one, who is accountable?
Only our own attributes tilts the life-table!
What is that endows you with fame or insult?
Only our own behavior decides the final result!

To gain bonds or liberation who is really culpable?
Only our own wisdom or ignorance writes the fable!
What is that and who is the teacher that shows the way?
Only our conscience that lets us to reach the God's sway!

Why indict others for our fortunes and misfortunes?
They are also like us pawns in the God's play and tunes!

60.

ఒక్కడే మోక్షకర్త - వొక్కటే శరణాగతి
దిక్కని హరిఁగొల్చి బ - దికిరి తొంటివారు. || పల్లవి ||

1. నానా దేవతలున్నారు - నానాలోకము లున్నవి
నానా వ్రతా లున్నవి - నడచేటివి.
జ్ఞానికిఁ గామ్యకర్మాలు - జరిపి పొందేదేమి
ఆనుకొన్న వేదోక్తా - లైనా నాయుఁగాక! || ఒక్క ||

2. ఒక్కఁడు దప్పికిఁ ద్రాపు - వొక్కఁడు కడప నించు
నొక్కఁ డీఁదులాడు మడు - గొక్కటియందే,
చక్క జ్ఞానియైనవాఁడు - సారార్థము వేదమందు
తక్క చేకొనుఁగాక - తలకెత్తుకొనునా ? || ఒక్క ||

3. ఇది భగవద్గీతార్థ - మిది యర్జునునితోను
ఎదుటనే వుపదేశ - మిచ్చెఁగ్రుఱ్ఱుఁడు,
వెదకి వినరో శ్రీ - వేంకటేశు దాసులాల
బ్రదుకుఁద్రోవ మనకు - పాటించి చేకొనరో! || ఒక్క ||

60. HE IS THE REDEEMER

He is the savior and he is the shelter,
They found Him as the true liberator!

Innumerable deities and infinite worlds,
Inestimable rituals in scriptures and words,
Wise men avoid these useless methods,
They do not believe in ceremonial awards;

One quenches thirst, one fills his pot,
One swim in the same water spot,
Wise man understands the essence,
Unmindful of the unnecessary offence;

This is the quintessence of the Song of God,
To Arjuna explained Sri Krishna the divine Lord,
Hark! O devotees of the Lord of Venkata hills,
Find the real path and follow it in celestial thrills!

He is the savior and he is the shelter,
They found Him as the true liberator!

61.

వెలుపల వెదకితే - వెస నాత్మగనునా
పలుమారు నిదే య - భ్యాసము గావలెను. || పల్లవి ||

1. ఇన్ని చింతలు మఱచి - యింద్రియాలగుదియించి
పన్ని యుండిన హృదయ - పద్మమందును,
ఎన్న నంగుష్ఠమాత్రపు - టీశ్వరు పాదాల కింద
తన్ను నణుమాత్రముగఁ - దలఁచఁగ వలెను. || వెలు ||

2. పలుదేహపుఁగాళ్లఁ - బరువులు వారక
బలుదేహపు టింటిలో - పల చొచ్చి,
చలివేఁడిఁ బొరలకే - సర్వేశు పాదాల కింద
తలకొన్న తన్నుఁదానే - తలఁచఁగవ వలెను. || వెలు ||

3. కైకొన్న భక్తితో ని - కృపు శరణాగతితో
చేకొని విన్నపములు - చేసుకొంటాను,
ఏకాంతాన శ్రీ వేంక - టేశ్వరు పాదాల కింద
దాకొని తన్నుఁ దానే - తలఁగఁగవలెను. || వెలు ||

61. IN SEARCH OF THE SOUL

If you search for the soul outside it is useless,
Practice the ways for the soul search sans stress;

Forget the mundane issues; the senses in control,
In the lotus flower of heart keep his brilliance role,
Of the thumb sized soul as the Supreme vehicle,
Under his feet consider yourself as a dust particle;

With the legs of many previous bodies, do not run,
Enter the present body with introspection in turn,
Not worrying about the dual issues such as hot and cold,
Under his feet take refuge as a minute soul, shining gold;

With the power of worship and the strength of his mercy,
I reach his presence to supplicate myself in divine per se;
When I am alone in my heart and mind purified by his shine,
Under his heavenly feet I realize myself in his radiance rain;

If you search for the soul outside it is useless,
Practice the ways for the soul search sans stress;

62.

నిన్ను నమ్మి విశ్వాసము - నీపై నిలుపుకొని
ఉన్నవాడనిక వేరే - ఉపాయ మేమిటికి? || పల్లవి ||

1. గతియై రక్షింతువో - కాక రక్షించవో యని
మతిలోని సంశయము - మఱి విడిచి,
యితరులచే ముందర - నిక నెట్టాదునో యని
వెతతోడఁ దలచేటి - వెఱపెల్లా విడిచి. || నిన్ను ||

2. తిరమైన నీ మహిమ - తెలిసేవాడ ననే
గరువముతోడి వుద్యో - గము విడిచి,
వెరవున నీరూపు - వెదకి కానలే ననే
గరిమ నలపు నాస్తి - కత్వమును విడిచి. || నిన్ను ||

3. ధ్రువమైన నాచేతకు - తోడు దెచ్చుకొనే ననే
అవల నన్యులమీఁది - యాస విడిచి
వివరించలమేల్మంగ - విభుడ శ్రీవేంకటేశ
తవిలితి నా పుణ్యమం - తయు నీకు విడిచి. || నిన్ను ||

62. FAITH

Keeping my faith in you only and with much conviction,
Why should I worry about any other way of reflection?

No doubts, I have about the protection you give,
And my mind is free of any uncertainty to grieve,
What others do to me with their wrongs to cleave?
Those qualms I don't have and that's what I believe!

No doubt that you will be my guard and guardian,
I left the mundane work and you as my custodian,
What other initiatives will guide me to your abode,
With passion and certainty I left the atheistic road!

No doubt that I can do this worship all by myself,
I did stop depending on others for any help shelf;
I have submitted all my credit from good deeds worth,
To my protector Lord Sri Venkateswara in all my faith!

Keeping my faith in you only and with much conviction,
Why should I worry about any other way of reflection?

63.

మహి నుద్యోగి గావలె - మనుజుడైనవాఁడు
సహజివలె నుండేమీ - సాధింపలేఁడు

॥ పల్లవి ॥

1. వెదకి తలఁచుకొంటే - విష్ణుఁడు గానవచ్చు
చెదరి మఱచితే - సృష్టి చీఁకటా,
పొదలి నడచితేను - భూమెల్లా మెట్టిరావచ్చు
నిదిరించితేఁ గాలము - నిమిషమై తోఁచు.

॥ మహి ॥

2. వేడుకతోఁ జదివితే - వేదశాస్త్ర సంపన్నుఁడౌ
జాడతో నూరకుండితే - జడుఁడౌను,
ఒడక తపసి యైతే - ఉన్నతోన్నతుఁడౌ
కూడక సోమరి యైతే - గుణహీనుఁడౌను.

॥ మహి ॥

3. మురహారుఁ గొలిచితే - మోక్షము సాధించవచ్చు
వెర వెఱఁగ కుండితే - వీరిడి యౌను,
శరణంటే శ్రీవేంకటే - శ్వరుఁడు రక్షించుము
పరగ సంశయించితే - పాషండుఁడౌను.

॥ మహి ॥

63. HUMAN ENDEAVOR

Constant effort makes a man perfect in action,
Keeping himself in dull life cannot win a fraction!

If one goes on searching, Vishnu Himself maybe visible,
If one looms in darkness the creation becomes invisible;
If one keeps on walking, he can complete the full round,
If one sloths to sleep, time becomes minute all around!

If one goes on studying he will master Vedas and arts,
If one looms in ignorance he will be one idiot of all sorts;
If one keeps on meditating he will be a revered sage,
If one sloth to laziness he will become dull on life's stage;

If one goes on worshipping God, he can attain beatitude,
If one looms in gloom he will become an ineffectual dude,
If one keeps on devoting himself the Lord blesses him,
If one sloth in several doubts he will be a creature grim;

Constant effort makes a man perfect in action,
Keeping himself in dull life cannot win a fraction!

64.

ఇటువంటి వెళ్లా నీకే - యిట్టే సెలవు సేసితి
తటుకున నీవనే ని - ధానము చేకొంటిని. || పల్లవి ||

1. కామించితి నాత్మ నిన్ను - గలసి భోగించుటకు
వేమరుఁ గ్రోధించితి - నీ విరోధులపై,
నేమమున లోభించితి - నీ మంత్ర మన్యుల కియ్య
ఆముకొని మోహించితి - హరి నీరూపునకు. || ఇటు ||
2. ఎఱుకతో మదించితి - యిట్టే నీదాస్యమున
మఱి నిన్నొల్లని చదువు - మచ్చరించితి,
తఱిఁ జలపట్టితి నీ - తప్పని భక్తియందు
వెఱవక నిన్నొల్లని - విధుల నిందించితి. || ఇటు ||
3. కలకర్మము లెళ్లా నీ - కైంకర్యములందు వెట్టితి
బలు మమకారము నీ - పైఁ జేర్చితి,
ఎలమి శ్రీవెంకటేశ - యిన్నిటా నన్నేలితివి
నిలిచిన కాలమెళ్లా - నీ సేవే చేసితి. || ఇటు ||

64. MANY PLANS

Many preparations and plans I made to reach you,
Gained your presence a real treasure to me true!

To be with you lustful with my heart and soul,
I made enmity in anger with your adversaries all,
In greed, without giving your secret name chant,
I dearly fell in love with your image attachment!

Became proud for having your steady support,
Fought jealously against things of not your port;
I was unbending and inflexible in your holy worship,
Criticized all the issues that go against your lordship;

I used all my time and energies in your admiration,
My love and affection I reserved for your veneration;
You blessed me, O the Lord of the seven hills, always,
I devoted all my life at your adulation in many ways!

Many preparations and plans I made to reach you,
Gained your presence a real treasure to me true!

65.

మూడే మాటలు - మూడు మూండ్లు తొమ్మిది
వేడుకొని చదువరో - వేదాంత రహస్యము.

॥ పల్లవి ॥

1. జీవస్వరూపము - చింతించి యంతటాను
దేవుని వైభవము - తెలిసి,
భావించి ప్రకృతి సం-పద యిది యెఱుగుటే
వేవేలు విధముల - వేదాంతరహస్యము.

॥మూడే॥

2. తనలోని జ్ఞానము - తప్పకుండా దలపోసి
పనితోడ నందువల్ల - భక్తి నిలిపి,
మనికిగా వైరాగ్యము - మఱవకుండుటే
వినవలసినయట్టి - వేదాంతరహస్యము.

॥మూడే॥

3. వేడుకతో నాచార్య - విశ్వాసము గలిగి
జాడల శరణాగతి - సాధనముతో,
కూడి శ్రీవేంకటేశ్వరుం - గొలిచి దాసుండౌటే
వీడని బ్రహ్మానంద - వేదాంత రహస్యము.

॥మూడే॥

65. NINE WORDS

Three words and three threes are nine gives you a trophy,
Read and understand the hidden secrets of philosophy!

Comprehend the form of the being present everywhere,
Realizing the magnificence and glory of the God anywhere,
Considering it as the nature's bounty is the real knowledge,
This is the hidden meaning of many philosophies on the edge!

Comprehension one's own wisdom to full extent,
Realization of devotion formed by wisdom's content,
Considering dispassion as the essence of life's front,
This is the hidden meaning of any philosophy's rant!

Comprehension of the preceptor's wisdom in veneration,
Realizing complete surrender as the only way to liberation,
Considering the devotion to Sri Venkateswara as adoration,
This is the hidden meaning of absolute happiness declaration!

Three words and three threes are nine gives you a trophy,
Read and understand the hidden secrets of philosophy!

66.

ఎంచి చూడరో ఘనులార - యిందీవరాక్షుండడు రక్షకుండడు
సంచితముగ నీతని శరణంబే - సర్వఫలప్రద మిందరికి. ॥ పల్లవి॥

1. హరిఁ గొలువని కొలువులు మఱి - యడవిఁగాసిన వెన్నెలలు
గరిమల నచ్యుతు వినని - కథలు భువి గజస్నానములు,
పరమాత్మునికిఁ గాని తపంబులు - పాతాళముల నిధానములు
మరుగురునికిఁగాని పూవుల పూజలు - మగఁడులేని సింగారములు. ॥ఎంచి॥
2. వైకుంఠుని నుతియించని వినుతులు - వననిధిఁగురిసిన వాసలు
ఆ కమలోదరుఁగోరని కోరిక - లందని మానిఫలంబులు,
శ్రీకాంతునిపైఁజేయని భక్తులు - చెంబుమీఁది కనకపుఁబూఁత
దాకొని విష్ణుని తెలియని తెలుపులు - తగనేఱినడిమి పైరులు ॥ఎంచి॥
3. వావిరిఁగేశవు నొల్లని బదుకులు - వరతఁగలవు చింతపండు
గోవిందుని కటు మొక్కని మొక్కలు - గోడలేని పెనుచిత్రములు,
భావించి మాధవుపై లేని తలపులు - పలు మేఘముల వికారములు
శ్రీవేంకటపతి కరుణ గలిగితే - జీవుల కివియే వినోదములు. ॥ఎంచి॥

66. HIS GRAND PROTECTION

O Great people! The lotus eyed one is our only liberator!
Surrendering ourselves to Him is our fine decisive matter!

Life that fails to worship Him is the moonlight on vast forest,
Story that do not praise His name is the elephant bath in unrest,
Penance not focused on Him is the buried treasure in hell deep den,
Worship not done to Srihari is the wasted make-up of a lone woman;

Prayer that failed to address Him is the rain poured on thick woods,
Wishes that did not speak to Him are the unreachable fruit foods,
Devotees who fail to revere Him are the guilt covers over the pot goods,
People who fall short of knowing Srihari are the fields amidst river floods;

Lives that follow other deities are like wasted tamarind fruit in vast river,
Salutations that are aimed at minor gods are paintings without walls ever;
Thoughts that are not on Madhava are the wrong clouds' weak ramblings,
The compassion of the Lord of Seven Hills is the best sanction of blessings;

O Great people! The lotus eyed one is our only liberator!
Surrendering ourselves to Him is our fine decisive matter!

67.

ధరణి నెందరెన్ని - తపములు చేసినాను
హరికృప గలవాడే - అన్నిటాఁ బూజ్యుఁడు. || పల్లవి ||

1. మితిలేని విత్తులెన్ని - మేదినిపైఁ జల్లినాను
తతితో విత్తినవే - తగఁ బండును,
ఇతర కాంతలు మఱి - యెందఱు గలిగినాను
పతి మన్నించినదే - పట్టపు దేవులు. || ధర ||

2. పాలుపడి నరులెన్ని - పొట్లఁబడి కొలచినా
నేలిక చేపట్టిన వాడే - యెక్కుడు బంటు,
మూల నెంత ధనమున్నా - ముంచి దాన ధర్మములు
తాలిమితో నిచ్చినదే - దాఁపురమై నిల్చును. || ధర ||

3. ఎన్నికకుఁ గొడుకులు - యెందరు - గలిగినాను
ఇన్నిటా ధర్మపరుడే - యీదేరును,
ఉన్నతిఁ జదువు లెన్ని - వుండినా శ్రీవేంకటేశు
సన్నుతించిన మంత్రమే - సతమై ఫలించును. || ధర ||

67. THE MOST RESPECTED ONE

Many people did penance on this earth zone,
But Srihari's devotee is the most adored one!

Sowed so many seeds in lands and fields,
Timely protected ones gave me more yields;
Maybe there are many wives to a big king,
The most liked one is the queen in seeking;

Innumerable servants work under a great ruler,
The most faithful one becomes trusted soldier;
Infinite riches one may have in his treasure,
Money he gave to the needy is his measure;

Many sons he might be having in his big family,
The mighty one becomes real heir in the melee;
Many higher studies and titles one may procure,
The name chant of Sri Venkatesa is the final cure!

Many people did penance on this earth zone,
But Srihari's devotee is the most adored one!

68.

ఇట్టి నా వెణ్ణితనము - లేమని చెప్పుకొందును
నెట్టన నిందుకు నగి - నీవే దయఁజూడవే. || పల్లవి ||

1. పాటించి నాలో నుండి - పలికింతువు నీవు
మాటలాడ నేరుతు నంటా - మరి నే నహంకరింతును,
నీటున లోకము లెల్లా - నీవే యేలుచుండఁగాను
గాటాన దొరనంటా - గర్వింతు నేను. || ఇట్టి ||
2. నెమ్మదిఁ బ్రజల నెల్లా - నీవే పుట్టించఁగాను
కమ్మి నేనే బిడ్డలఁ - గంటినంటా సంతసెంతును,
సమ్మతి నీవే సర్వ - సంపదలు నొసఁగగాను
యిమ్ముల గడించుకొంటి - నివి నే నంటా నెంతు. || ఇట్టి ||
3. మన్నించి యిహపరాలు - మరి నీవే యియ్యఁగాను
ఎన్నుకొని నా తపో మ - హిమ యిది యనుచును,
ఉన్నతి శ్రీవేంకటేశ - నన్ను నేమి చూచేవు
అన్నిటా నా యాచార్యు - విన్నపమే వినవే. || ఇట్టి ||

68. MY FOOLISHNESS

How may I describe my unruly ways of foolishness?
Just make a hearty laugh and grant me your kindness!

Staying inside my mind and make me speak sound,
In pride I announce my power of oration unbound!
Settling everywhere you rule all these worlds around,
In arrogance I proclaim myself a king to the land found!

Creating people with elements five, you stay in silence,
In procreate vigor I claim that I am the one with virulence;
Providing me with the riches, you observe from a distance,
In Productive energy I declare, I have my own way in finance;

Granting me this and netherworld comforts, you stay out,
In meditation influence I assert, all it is my authority clout,
Giving me the highest lifestyle you forgave my sins o God!
And accept my preceptor's request to bless me dear O Lord!

How may I describe my unruly ways of foolishness?
Just make a hearty laugh and grant me your kindness!

69.

దేవ నీవు గల్పించిన - తెరువు లివి
నీవారైన వారి - నేరువు లివి.

॥ పల్లవి ॥

1. పరమశాంతునకుఁ - బాపము రాదు
విరతి గలవానికి - వెరపు లేదు,
గురుసేవారతునకుఁ - గోపము రాదు
ధర సత్యవిదునకుఁ - దప్పు లేదు.

॥ దేవ ॥

2. పుట్టు బ్రహ్మచారికి - బుద్ధి చెడదు
అట్టె ఆసలేనివారికి - అలపు లేదు,
తొట్టిన సుజ్ఞానికి - దుఃఖము లేదు
గట్టియైన మౌనికి - కలహమే లేదు.

॥ దేవ ॥

3. సమచిత్తునకును - చంచలము గాదు
విమలాచారునకు - వెలితి లేదు,
నెమకి శ్రీవేంకటేశ - నీదాసులై కొల్చి
భ్రమయనివారికి - భారము లేదు.

॥ దేవ ॥

69. VARIOUS WAYS

These are the true paths created by you,
By the footsteps of your devotees queue!

Peaceful person gets no sin smudge,
Person with aversion has no fear edge,
A good disciple never gets angry,
The follower of truth is a clean gentry;

Born spinster never succumbs to lust,
Person without greed is not tired or lost,
Man with wisdom is out of grief,
Sage has no tussle, big or brief;

Person in harmony do not go astray,
Man with clean character is a pure ray;
People who become devotees to the Lord,
They have no illusions or worries to guard!

These are the true paths created by you,
By the footsteps of your devotees in queue!

70.

అందుకే పో నీ పై - నాసవుట్టి కొలిచేది
మందలించితి నిక - మరి నీ చిత్తము. || పల్లవి ||

1. ఇందరుఁ జెప్పఁగా వింటి - యెవ్వరికైనా విష్ణుఁడే
కందువ మోక్ష మియ్యఁ - గర్త యనఁగా,
ముందె వింటి నారదుఁడు - ముంచి నిన్ను బాడఁగా
పొందుగ లోకములోనఁ - బూజ్యుఁడాయ ననుచు. ||అందు||

2. అప్పటి వింటి లోకము - లన్నిటికి హరియే
కప్పి రక్షకత్వానకుఁ - గర్త యనఁగా,
ఇప్పుడె వింటి ధ్రువుఁడు - యిటు నిన్ను నుతించే
ఉప్పతిల్లి పట్టమేలు - చున్నాఁ దనుచును. ||అందు||

3. ఇదె వింటి శ్రీ వేంక - టేశ బ్రహ్మకుఁ దండ్రివై
కదిసి పుట్టించఁ బెంచ - గర్త వనుచు,
వదలక వింటి నీకు - వాల్మీకి కావ్యము చెప్పి
చెదర కాద్యులలోఁ - బ్రసిద్ధుఁడాయ ననుచు. ||అందు||

70. THAT'S UP TO YOU

That's why we worship you with hope and anguish,
Just reminded you that next is your will and wish!

Many people told us that Lord Krishna as the savior,
He is the only redeemer and protector far and near;
Bard Narada knew that and sang songs in your praise,
Hence he became the most venerated sage and wise;

Many wise men told us and we heard in attention,
Srihari as the armor and defender sans pretention,
Dhruva as a child worshipped you in contemplation,
Became the famous star in firmament in supplication;

Many told us that you fathered Brahma the visible world,
And you create; sustain these worlds and beings, unfurled;
Sage Valmiki wrote an epic about your greatness and deeds,
And became the first poet, a diamond among the poetry beads;

That's why we worship you with hope and anguish,
Just reminded you that next is your will and wish!

71.

దాచుకో నీపాదాలకు - దగనే జేసిన పూజ లివి
పూచి నీ కీరితి రూప - పుష్పము లివి మయ్యా! || పల్లవి ||

1. ఒక్క సంకీర్తనే చాలు - వొద్దికై మమ్ము రక్షించగ
తక్కినవి భండారాన - దాచివుండనీ,
వెక్కునమగు నీ నామము - వెల సులభము ఫల మధికము
దిక్కై నన్నేలితి విచక నవి - తీరని నాధనమయ్యా! ||దాచు||
2. నా నాలికపైనుండి - నానాసంకీర్తనలు
పూని నాచే నిన్ను - బొగడించితివి,
వేనామాల వెన్నుడా - వినుతించ నెంతవాండ
కానిమ్మని నాకీపుణ్యము - గట్టితి వింతేయయ్యా! ||దాచు||
3. ఈ మాట గర్వము గాదు - నీ మహిమే కొనియాడితిఁగాని
చేముంచి నా స్వాతంత్ర్యము - చెప్పిన వాండఁగాను,
నేమానఁ బాడేవాండను - నేరము లెంచకుమీ
శ్రీమాధవ! నేనీ దాసుండ - శ్రీవేంకటేశుండవయ్యా! ||దాచు||

71. THE FLOWERS OF FAME

These are the ways I worshipped your celestial feet,
The flowers of fame opened to adorn thy divine fleet;

One hymn enough to resonate your fame for sure,
Rest of them let they be preserved in the treasure;
Difficult to acquire you name mantra but resourceful,
Made me prosperous with infinite riches and fruitful!

Staying on my tongue you made me sing songs many,
In praise of you I created words and tunes in ceremony;
O Lord with thousand names that ooze milk and honey,
You blessed me with sublime virtues to go in this journey;

This is not said with pride but praising you in all humility,
And I did not vouchsafe my freedom in public or nobility;
I sing your hymns with utmost devotion and sincerity,
Forgive me, Lord Venkateswara, my mistakes or disability;

These are the ways I worshipped your celestial feet,
The flowers of fame opened to adorn thy divine fleet;

72.

అందుకే సుమ్మీ నేం జేసే - ఆచారాలు దైవమా!
నిందవాయ నా మనసు - నీపై నిలుపవే.

॥ పల్లవి ॥

1. బట్టబయటం దోలితేను - బందెమేయుం బసురము
పట్టి మేపితేను తన - పనులు సేయు
ఇట్టే వదలితేను - యెందైనాం బారు మనసు
కట్టుక నేమస్తుండైతే - కైవసమైయుండును.

॥ అందు ॥

2. బడి దప్పితే బంట్లు - పరదేసు లొదురు
ఎడయక కూడుకొంటే - హితు లొదురు,
విడిచితే నిటులనే - కడకుంబారు మనసు
ఒడలిలో నణచితే - వొడ్డికై వుండును.

॥ అందు ॥

3. చే వదలితే పెంచిన - చిలుకైనా మేడలెక్కు
రావించి గూటంబెట్టితే - రామా యనును,
భావించకుండితే యిట్టే - పారునెందైనా మనసు
శ్రీ వేంకటేశుం గొల్చితే - చేతంబిక్కివుండును.

॥ అందు ॥

72. ALL MY RITUALS

That's why I do all these rituals, O dear Lord!
To keep my mind fixed, in your image, hard!

If you leave the pet animal free, it gets punished,
Keep it under tight ropes, it helps works finished;
If you leave your mind free to roam it goes wild,
Keep it under security slopes, it behaves very mild;

If you leave servants rules free, they behave like aliens,
Keep them under stringent rules; they work all in lines;
If you leave your mind to fly into clouds, it goes wayward,
Keep it under stern control, it walks fine in reality ward!

If you leave the pet parrot free, it flies to the hill top,
Keep it in the bird cage, it sings your praise non-stop;
If you leave the mind free it wanders in many things,
Keep it steady in Sri Venkatesa, infinite peace it brings;

That's why I do all these rituals, O dear Lord!
To keep my mind fixed, in your image, hard!

73.

విష్ణుఁడొక్కడే - విశ్వాత్మకుఁడు
వైష్ణవమే స - ర్వుంబును.

॥ పల్లవి ॥

1. పరమేష్ఠి సేయు - బ్రహ్మాండసృష్టియు
హరునిలోని సం - హారశక్తి,
పరగగ నింద్రుని - పరిపాలనమును
అరసి చూడ శ్రీ - హరి మహిమ.

॥ విష్ణు ॥

2. ఇలఁ బంచభూత - ములలో గుణములు
అల నవగ్రహ వి - హారములు,
తలకొను కాల - త్రయ ధర్మంబును
అలరఁగ నారా - యణుని మహిమలే.

॥ విష్ణు ॥

3. అంతటఁ గల మా - యావిలాసములు
పొంతఁ బరమపద - భోగములు,
మంతుకు నెక్కిన - మరి సమస్తమును
ఇంతయు శ్రీ వేంకట - టేశు మహిమలే.

॥ విష్ణు ॥

73. VISHNU, THE UNIVERSE

Vishnu is the universe and its form,
The description of Him is Vaishnavam;

The creation by Brahma the creator,
The prime god Hara's destructive power,
The celestial ruler Indra's defensive cover,
All are the actions of Srihari the protector;

The attributes of the five elements,
The wanderings of the nine planets,
The characters of the three time zones,
All are the shades of Lord Srihari tones;

The illusions and delusions all over the board,
The eternal happiness in the heaven's abode,
The gay abandon joys, ceremonies everything,
All are the glories of Lord Srihari's radiance ring;

Vishnu is the universe and its form,
The description of Him is Vaishnavam;

74.

పనిగొన నేరిచితే - పాపమే పుణ్యమౌను
నినుఁ గొలిచే యట్టి - నీ సేవకులకు. || పల్లవి ||

1. మనసు చంచలమైనా - మరి నిన్నుఁ దలచితే
జనులకు నిహపర - సాధన మౌను,
తనువు హేయమైనా - తగ నిన్నుఁ గొలిచితే
పనివడి యంతలోనే - పవిత్ర మౌను. || పని ||

2. కర్మము బంధకమైనా - కమ్మి నీ సొమ్ము చేసితే
నర్మిలి మోక్షమియ్య - నాధార మౌను,
మర్మము కోరికయైనా - మహి నీ భక్తి కెక్కితే
ధర్మములకుఁ బరమ - ధర్మము దా నౌను. || పని ||

3. జగమెల్లా మాయయైనా - సరి నీకే శరణంటే
పగటున నదే తపః - ఫలమౌను,
అగపడి శ్రీవేంక - టాధిప నన్నేలితివి
మిగుల నిహమైనా - మించి పరమౌను. || పని ||

74. SINS AND VIRTUES

With constant practice sinners become virtuous,
Those who worship you with minds not devious;

Maybe mind is fickle but if it is fixed in your thought,
It becomes an implement to gain worlds both wrought!
Maybe this body is hateful but if it worships you a lot,
It becomes holy and sanctified with virtues brought;

Maybe the karmic actions bind one to the life's post,
They become helpful, if used in worshipping the Host,
Maybe desires chain one to the love and lust's ghost,
They become pure in the flames of your radiance most;

Maybe the world is an illusion in its form and function,
It becomes the fruit of penance to devotee in interaction;
Maybe this mundane and that nether world in attraction,
They may change places with Srihari's compassion in action;

With constant practice sinners become virtuous,
Those who worship you with minds not devious;

75.

విజాతు లన్నియు - వృథా వృథా
అజామిళాదుల - కది యేజాతి ?

॥ పల్లవి ॥

1. జాతిభేదములు - శరీర గుణములు
జాతి శరీరము - సరితోడనె చెడు,
ఆతుమ పరిశుద్ధం బెప్పుడును - అది నిర్దోషం బనాది
యీతల హరివిజ్ఞానపు దాస్యం - బిది యొక్కటె పో సుజాతి. ॥విజా॥
2. హరి యిందరిలో - సంతరాత్ముడిదె
ధరణి జాతి భే- దము లెంచిన,
పరమయోగు లీభావ మష్టమదము - భవనికారమని మానిరి
ధరణిలోనఁ బరతత్త్వజ్ఞానము - ధర్మమూలమే సుజాతి. ॥విజా॥
3. లౌకిక వైదిక - లంపటులకు నివి
కైకొను నవశ్య - కర్తవ్యంబులు,
శ్రీకాంతుఁడు శ్రీ వేంకటపతి సే - సిన సంపాదన మిందరికి
మేకొని యిన్నియు మీరినవారికి - మీ నామమే సుజాతి. ॥విజా॥

75. NO RACES, NO DIVISIONS

All these divisions and differences are mere waste,
Tell me, what is the race of Ajamila and what caste?

The racial differences and body color contrasts,
All perish with the decimation of the body crafts;
The soul is pure always, has no smudge or spots,
Only the knowledge of Srihari purifies these pots;

The Supreme soul Srihari is present in all beings,
No prejudices about color and tongue sayings;
Sages described these bad things with disgust,
Only the knowledge of Srihari relieves the angst;

The hardcore ones still bother about the vile issues,
When they understand the illusions, pay their dues;
Whoever goes beyond all these artificial boundaries
Chanting your name in devotion will be out of vagaries;

All these divisions and differences are mere waste,
Tell me, what is the race of Ajamila and what caste?

76.

తలమేల కులమేల - తపమే కారణము

యెలమి హరిదాసులు - యేజాతీయైన నేమి? || పల్లవి ||

1. కాకమువల్లం బుట్టదా - ఘనమైన యశ్వత్థము
దాకొని గుల్లలోఁబుట్ట - దా ముత్తెము,
చౌకైన విషలతనె - జన్మించదా నిర్విషము
యే కడ మహానుభావు - లెందు పుట్టిరేమి? || తల ||

2. చిడిపిరాళ్లం బుట్టవా - చెలువైన వజ్రములు
పుడమి నీగల వల్లం - బుట్టదా తేనె,
వెడఁగు బిల్లి మేనను - వెళ్ళదాయనా జవ్వాది
వుడి వోని పుణ్యలెందు - నుదయించి రేమి ? || తల ||

3. పంకములోఁ బుట్టదా - పరిమళపు దామెర
పొంకపుఁ గీటములందు - పుట్టదా పట్టు,
కొంకక శ్రీవేంకటేశుఁ - గొలిచిన దాసులు
సంకె లేని జ్ఞాను లెందు - జనియించి రేమి ? || తల ||

76. WHAT IS THE DIFFERENCE?

What is in a caste or a race? Penance is the brace;
All are the devotees of Srihari, stay fine in his grace;

The great banyan tree is born because of a crow,
The precious pearl lie hidden in the mollusk low;
The antidote to a poison is on hand in vine foliage,
What is a caste or race to the birth of a great sage?

The great diamond is found amidst of stones,
The sweet honey is made in the honeybee zones,
The prized pomatum-javvadi is in the body of a civet,
What is the caste or race to do with an ascetic great?

The pretty lotus is grown in the muddy lagoons,
The precious silk is formed from the insect cocoons,
The devotees of Sri Venkateswara gains infinite boons,
What is caste or creed to do with the knowledge moons?

What is in a caste or a race? Penance is the brace;
All are the devotees of Srihari, stay fine in his grace;

77.

అదివో అల్లది హో - హరివాసము
పదివేలు శేషుల - పడగల మయము. || పల్లవి ||

1. అదె వేంకటాచల - మఖిలోన్నతము
అదివో బ్రహ్మాదుల - కపురూపము,
అదివో నిత్య నివాస - మఖిలమునులకు
అదె చూడుఁ డదె మ్రొక్కు - డానందమయము. ||అది||

2. చెంగట నల్లదివో - శేషాచలము
నింగినున్న దేవతల నిజవాసము,
ముంగిట నల్లదివో - మూలనున్న ధనము
బంగారు శిఖరాల - బహు బ్రహ్మామయము. ||అది||

3. కైవల్యపదము వేం - కటనగ మదివో
శ్రీ వేంకటపతికి - సిరులైనది,
భావింప సకల సం - పదరూప మదివో
పావనముల కెల్ల - పావనమయము. ||అది||

77. HIS DIVINE RESIDENCE

There ho, tally ho, jolly ho is His celestial home,
Thousand hooded Serpent's the most luminous dome!

That one is the Venkata hills, the highest abode,
That one is the pilgrimage to the deities abroad,
That one is the dwelling place to the sages on road,
Look at that, feast the view and worship the great Lord!

Nearby you can see the hill of the Sesha serpent,
The resting place to the sky deities in time spent,
At ahead, look, look at the most precious treasure,
Shining golden peaks of the Lord's temple measure!

That is the Venkata hill place that gives liberation,
That is the domicile of the Lord with his possession,
That is the place of prosperity and great compassion,
The holiest of the holies it is the abode of divine passion;

There ho, tally ho, jolly ho is His celestial home,
Thousand hooded Serpent's the most luminous dome!

78.

కొండలలో నెలకొన్న - కోనేటిరాయండు వాండు

కొండలంత వరములు - గుప్పెడు వాండు

॥ పల్లవి ॥

1. కుమ్మర దాసుడైన - కురువరతి నంబి

యిమ్మన్న వరములెల్ల - నిచ్చినవాండు

దొమ్ములు సేసిన యట్టి - తొండమాం జక్కురవర్తి

రమ్మన్న చోటికి వచ్చి - నమ్మినవాండు

॥కొండ॥

2. అచ్చపు వేడుకతోడ న - సంతాళువారికి

ముచ్చిలి వెట్టికి మన్ను - మోచినవాండు,

మచ్చిక దొలకక దిరు - మల నంబితోడుత

నిచ్చ నిచ్చ మాటలాడి - నొచ్చినవాండు.

॥కొండ॥

3. కంచిలోన నుండక దిరు - కచ్చి నంబిమీద గరు

ణించి తనయెడకు ర - ప్పించిన వాండు,

యెంచి నెక్కుడైన వేంక - టేశుండు మనలకు

మంచివాండై కరుణక బా - లించినవాండు

॥కొండ॥

78. THE LORD OF THE SEVEN HILLS

He stays near the pond, the Lord of the seven hills,
Sprays gifts of great size to his devotees sans any frills;

Kuruvarati Nambi the potter, when offered Him clay flowers,
He gave countless gifts and blessed him with much powers,
Thondaman when requested Him to be in the temple towers,
He accepted the king's offer, stayed in hills with cloud covers;

With much enthusiasm He helped Ananta Alwar,
And carried the dug earth but hit by his crowbar;
To Tirumala Nambi He became a mystic friend,
Discussed thirsty issues with interest till the end;

With much mercy and compassion He exalted him,
Thirukachi Nambi had His godly audience and theme;
The Lord of Venkata Hills! From His sanctum sanctorum,
Blesses us with His amazing presence and heavenly forum;

He stays near the pond, the Lord of the seven hills,
Sprays gifts of great size to his devotees sans any frills;

79.

ముద్దుగారే యశోద - ముంగిట ముత్యము వీడు
తిద్దరాని మహిమల - దేవకీ సుతుడు.

॥ పల్లవి ॥

1. అంత నింత గొల్లెతల - అరచేతి మాణిక్యము
పంతమాడే కంసుని - పాలి వజ్రము,
కాంతుల మూడులోకాల - గరుడ పచ్చు బాస
చెంతల మాలో నున్న - చిన్ని కృష్ణుడు

॥ ముద్దు ॥

2. రతికేళి రుక్మిణికి - రంగుమోవి పగడము
మితి గోవర్ధనపు - గో - మేధికము,
సతమై శంఖచక్రాల - సందుల వైడూర్యము
గతియై మమ్ముఁ గాచేటి - కమలాక్షుడు

॥ ముద్దు ॥

3. కాళింగుని తలలపై - గప్పిన పుష్పరాగము
యేలేటి శ్రీ వేంకటాద్రి - యింద్రనీలము
పాలజలనిధి లోనఁ - బాయని దివ్యరత్నము
బాలునివలెఁ దిరిగి - బద్మనాభుడు.

॥ ముద్దు ॥

79. THE PRICELESS PEARL

He is the priceless pearl in Mother Yasoda's Household,
Endowed with endless powers, he is Devaki's lovable child;

The most valuable Ruby in the palms of cowherdesses,
The brilliant Diamond against his enemy Kamsa's excesses,
The light of the three worlds the Emerald in its brilliance;
He is our little Krishna in his splendor and heavenly radiance;

The coruscant Coral shine of his adorable wife Rukmini's lips,
The luminous Hessonite blinds on the Govardhana hill trips,
The Cat's Eye light and shades in between conch and wheel slips,
He is our lotus eyed cherub in his glory and magnificence strips;

The amazing yellow sapphire on the hoods Kaliya snake,
The Lord of the Seven Hills is the Blue Sapphire in make;
The invaluable Pearl brought from the immense ocean of milk,
He is Padmanabha with lotus flower from his navel in child's ilk;

He is the priceless pearl in Mother Yasoda's Household,
Endowed with endless powers, he is Devaki's lovable child;

80.

హరి యవతార మీతఁడు - అన్నమయ్య

అరయ మాగురుఁ డితఁ - డన్నమయ్య

॥ పల్లవి ॥

1. వైకుంఠనాథునివద్ద - వడిఁ బాడుచున్నవాఁడు

ఆకరమై తాళ్ళపాక - అన్నమయ్య,

ఆకసపు విష్ణుపాద - మందు నిత్యమై వున్ననాఁడు

ఆ కడీకడఁ దాళ్ళపాక - అన్నమయ్య

॥ హరి ॥

2. క్షీరాబ్ధిశాయి నిట్టే - సేవింపుచు నున్నవాఁడు

ఆరితేరి తాళ్ళపాక - అన్నమయ్య,

ధీరుఁడై సూర్యమండల - తేజమువద్ద నున్నవాఁడు

ఆ రీతులఁ దాళ్ళపాక - అన్నమయ్య.

॥ హరి ॥

3. యీవల సంసార లీల - యిందిరేశుతో నున్నవాఁడు

అవఱించి తాళ్ళపాక - అన్నమయ్య,

భావింప శ్రీవేంకటేశు - పాదములందే వున్నవాఁడు

అవభావమై తాళ్ళపాక - అన్నమయ్య.

॥ హరి ॥

80. SRI ANNAMACHARYA

He is the incarnation of Srihari, this Annamayya,
He is our teacher and spiritual guide, sri Annamayya!

He is the great lyricist singing at the feet of our Lord,
He is the sea of songs this Tallapaka Annamayya bard,
He is immortal in the refuge at the feet of the great God,
He is the eternal songster our Tallapaka Annamayya bard;

He is singing praises of the Lord in the milky ocean,
He is the master writer this Tallapaka Annamayya bard;
He is playing at the celestial orbit of the ever shining sun,
He is the famous vocalist this Tallapaka Annamayya bard;

He is the reputed scribe that worshipped Indira's husband,
He is the glorious rhymester our Tallapaka Annamayya bard,
He is singing in the attendance, of Lord Venkateswara, grand,
He is with his words and action our Tallapaka Annamayya bard;

He is the incarnation of Srihari, this Annamayya,
He is our teacher and spiritual guide, sri Annamayya!

NOTES- (WIKIPEDIA)

Lord Venkateswara – also known as **Srinivasa**, **Balaji**, **Venkata**, **Venkata Ramana**, **Venkatachalapati**, **Tirupati Timmappa** and **Govinda**, is a form of the Hindu god Vishnu. Venkateswara's most prominent temple is the Tirumala Venkateswara Temple located in Tirupathi, Andhra Pradesh in Southern India.

Venkateswara literally means “Lord of Venkata”. The word is a combination of the words *Venkata* (the name of a hill in Andhra Pradesh) and *isvara* (“Lord”). According to the *Brahmanda* and *Bhavishyottara* Puranas, the word “Venkata” means “destroyer of sins”, deriving from the Sanskrit words *vem* (sins) and *kata* (power of immunity).

Every year, lakhs of devotees donate a large amount of wealth at the Tirumala Venkateswara Temple at Tirupati, Andhra Pradesh. Goddess Lakshmi, also referred as Sri, once had a fight with Lord Vishnu and left Vaikunta. She came and settled on earth in disguise. Lord Vishnu soon arrived on earth searching for Goddess Lakshmi. But He failed to find her and instead settled on Tirumala hills in the form of a forest gatherer and continued the search. During the search, Lord Vishnu met a beautiful girl named Padmavati who was the daughter of the King of the seven hills in Tirumala. They both fell in love and decided to get married.

The father of Padmavati asked for a huge bridal price and to pay the money Lord Vishnu took a large loan from Kubera, the Hindu god who is the treasurer of wealth. Kubera gave the loan on the condition that Vishnu cannot return to Vaikunta (heavenly abode) without paying off the debt.

Venkateswara Temple is a landmark Vaishnavite temple situated in the hill town of Tirumala at Tirupati in Chittoor district of Andhra Pradesh, India. The Temple is dedicated to Lord Sri Venkateswara, an incarnation of Vishnu, who is believed to have appeared here to save mankind from trials and troubles of Kali Yuga. Hence the place has also got the name Kaliyuga Vaikuntham and the Lord here is referred to as Kaliyuga Prathyaksha Daivam. The temple is also known by other names like Tirumala Temple, Tirupati Temple, Tirupati Balaji Temple. Lord Venkateswara is known by many other names: Balaji, Govinda, and Srinivasa.

Tirumala Hills are part of Seshachalam Hills range. The hills are 853 metres (2,799 ft) above sea level. The Hills comprises seven peaks, representing the seven heads of Adishesha. The temple lies on the seventh peak -Venkatadri, on the southern banks of Sri Swami Pushkarini, a holy water tank. Hence the temple is also referred to as “Temple of Seven Hills”. Tirumala town covers about 10.33 sq mi (26.75 km) in area.

The Temple is constructed in Dravidian architecture and is believed to be constructed over a period of time starting from 300 AD. The Garbagriha (Sanctum Sanctorum) is called AnandaNilayam. The presiding deity, Venkateswara, is in standing posture and faces east in Garbha griha. The temple follows Vaikhanasa Agama tradition of worship. The temple is one of the eight Vishnu Swayambhu Kshetras and is listed as 106th and the last earthly Divya Desam. The Temple premises had two modern Queue complex buildings to organize the pilgrim rush, Tarigonda Vengamamba Annarasadam complex for free meals to Pilgrims, hair tonsure buildings and a number of pilgrim lodging sites.

It is the richest temple in the world in terms of donations received and wealth. The temple is visited by about 50,000 to 100,000 pilgrims daily (30 to 40 million people annually on average), while on special occasions and festivals, like the annual Brahmotsavam, the number of pilgrims shoots up to 500,000, making it the most-visited holy place in the world. In 2016, it was reported that 27.3 million pilgrims visited the temple.

There are several legends associated with the manifestation of the Lord in Tirumala. According to one legend, the temple has a murti(deity) of Lord Venkateswara, which it is believed shall remain here for the entire duration of the present Kali Yuga.

During Dvapara Yuga, Adishesha resided on earth as Seshachalam Hills after losing a contest with Vayu. According to Puranas, Tirumala is regarded as Adivaraha Kshetra. After killing Hiranyaksha, Adivaraha resided on this hill. Sri Venkatachala Mahatyam is the widely accepted legend over Tirumala Temple.

During Kali Yuga, Narada advised Rishis who were performing Yajna to decide who could be given the fruits of yagna among Trimurtis. Bhrigu was sent to test Trimurtis. The sage who had an extra eye in the sole of his foot visited Lord Brahma and Lord Shiva and went unnoticed in both these locations. At last he visited Vishnu and the lord acts as if he had not noticed Bhrigu. Getting angered by this act, sage Bhrigu

kicked Lord Vishnu in the chest, to which Vishnu did not react and instead apologized to the Sage by massaging his feet. During this act, he squashed the extra eye that was present in the sole of Bhriugu's foot. However Lakshmi finds it as an insult and had left Vaikuntam onto Earth to Kolhapur and started meditating.

Lord Vishnu bore human form as Srinivasa, left Vaikuntam, in search of Lakshmi, reached Tirumala Hills and started meditating. Lakshmi came to know about the condition of Srinivasa and prayed to Siva and Brahma. Siva and Brahma then converted themselves into Cow and Calf and Goddess Lakshmi had handed over the cow and calf to Chola king ruling over Tirumala Hills at that time. The Cow would provide milk to Srinivasa daily while it was taken for grazing. One day Cowherd saw this and tried to beat the Cow with staff but Lord Srinivasa had borne the injury. Getting angered by this Srinivasa had cursed the Chola king to become a Demon as dharma says Servants sin should be borne by Kings. The king prayed for mercy after which Srinivasa said to him, that the King should take next birth as Akasaraja and should perform marriage of his daughter Padmavati with Srinivasa.

Lord Srinivasa went to his mother Vakula Devi on Tirumala hills and stayed there for a while. After curse Chola king took rebirth as Akasaraja and he had a daughter named Padmavati who was born in the Padmapushkarini situated at present day Tiruchanur in Andhra Pradesh. Lord Srinivasa married Padmavati at present day Narayanavanam in Andhra Pradesh and will return to Tirumala Hills. After few months Goddess Lakshmi had come to know about the marriage of Srinivasa with Padamavati and went to Tirumala hills to question Srinivasa. It is said that the Lord srinivasa turns into Stone right when he was encountered by Lakshmi and Padmavathi. Lord Brahma and Shiva appear before the confused queens and explain the main purpose behind all this - The Lord's desire to be on the 7 hills for the emancipation of mankind from the perpetual troubles of Kali Yuga. Goddesses Lakshmi and Padmavathi also turn into stone deities expressing their wish to be with their Lord always. Lakshmi stays with Him on His Chest on the left side while Padmavathi rests on His Chest's right side.

THE TEMPLE-

The first recorded endowment was made by Pallava queen Samavai in the year 966 CE. She donated many jewels and two parcels

of land (one 10 acres and other 13 acres) and ordered to use the revenues generated from that land to be used for the celebration of major festivals in the temple. The Pallava dynasty (9th century), the Chola dynasty (10th century), and Vijayanagara pradhans (14th and 15th centuries) were committed devotees of Lord Venkateswara. The temple gained most of its current wealth and size under the Vijayanagara Empire, with the donation of diamonds and gold. In 1517, Vijayanagara Emperor Krishnadevaraya, on one of his many visits to the temple, donated gold and jewels, enabling the Ananda Nilayam (inner shrine) roofing to be gilded. After the decline of Vijayanagara Empire, leaders from states such as the Kingdom of Mysore and the Gadwal Samsthanam worshiped as pilgrims and gave ornaments and valuables to the temple. Maratha general Raghaji I Bhonsle (died 1755) visited the temple and set up a permanent administration for the conduct of worship in the temple.

After the dusk of Vijayanagara Empire, the temple went into the hands of Golconda in July 1656 and then it was under the French for a short period of time and under Nawab of Carnatic till 1801 CE. With the advent of British during the early 19th century, the management of the temple passed to hands of East India Company, who accorded special status to temple and avoided interference in temple activities. Madras government passed Regulation seven of 1817, which passed the temple to Board of Revenue through collector of North Arcot District. In 1821, Bruce of England had drawn rules for the management of Temple which is referred to as *Bruce's Code*.

In 1843 the East India Company transferred the Administration of Temple along with other Temples in Tirupati to Mahants of Hathiramji Muth, who acted as Vicaranakartas. It was under the rule of Mahants for six generations until 1933 when Tirumala Tirupati Devasthanams was formed as a result of the TTD Act in 1933. The Act of 1933 was superseded by Madras Hindu Religious and Charitable Endowment Act of 1951. Again in 1966, the temple was placed under direct control of Andhra Pradesh State Endowments Department, with Andhra Pradesh Charitable and Hindu Religious Institutions and Endowments act. In 1979, act of 1966 was rolled back with new Tirumala Tirupati Devasthanams act, where temple administration was vested to a committee consisting of Executive officer, Chairman and two other members nominated by Government of Andhra Pradesh.

The temple bears as many as 640 inscriptions in Kannada, Sanskrit, Tamil, Telugu languages. There is a unique collection of about 3000 copper plates on which the Telugu Sankirtanas of Tallapaka Annamacharya and his descendants are inscribed. This collection forms a valuable source of material for a historical linguist in Telugu apart from its importance to musicologists.

Tirumala Tirupati Devasthanams(TTD) is the trust board which oversees and manages the operations of Tirumala Venkateswara Temple. It is operated by a Board of Trustees that has increased in size from five (1951) to eighteen (2015) through the adoption of Acts. The daily operation and management of TTD is the responsibility of an executive officer who is appointed by the Government of Andhra Pradesh.

Dwarams and Prakarams

There are three Dwarams(entrances) which lead to *Garbhagriha* from outside. *Mahadwaram* also known as *padikavali* is the first entrance which is provided through *Mahaprakaram*(outer compound wall). A 50 feet, five storied Gopuram(Temple tower) is constructed over this Mahadwaram with seven Kalasams at its apex. *Vendivakili*(Silver Entrance) also known as *Nadimipadikavali* is the second entrance and is provided through *Sampangi Prakaram* (Inner compound wall). A three storied Gopuram is constructed over Vendivakili with seven Kalasams at its apex. *Bangaruvakili*(Golden Entrance) is the third entrance which will lead into *Garbhagriha*. There are two tall copper images of the Dvarapalakas Jaya-Vijaya on either side of this door. The thick wooden door is covered with gold gilt plates depicting the Dasavathaaram of Vishnu.

Pradakshinams

Circumambulation around Sanctum sanctorum in the temple or deities is called Pradakshinam. There are two circumambulation paths in the temple. The first one is area between *Mahaprakaram* and *sampangiprakaram*. This path known as *Sampangipradakshinam* has many Mandapas, Dwajasthambam, Balipectam, Kshetrapalika sila, prasadam distribution area etc. The *Vimanapradakshinam* is the second *pradakshinam*, which circumbulates *Ananda Nilayam Vimanam*. This path has sub-shrines dedicated to Varadaraja and Yoga Narasimha, Potu(main kitchen), Bangaru Bavi(golden well), Ankurarpana Mandapam, Yagasala, Nanala (coins and Notla (Paper notes) Parkamani,

Almyrah of Sandal paste (Chandanapu ara), cell of records, Sannidhi Bhashyakarulu, Lords's hundi and the seat of Vishvaksena.

Anandanilayam vimanam and Garbhagriha

Garbhagriha is the Sanctum sanctorum where the presiding deity Lord Venkateswara resides along with other small deities. Golden Entrance leads to *Garbhagriha*. There are two more doors in between *Bangaruvakili* and *Garbhagriha*. The deity will be in a standing posture with four hands one in *varada* posture, one placed over thigh and other two holding *Shanka* and *Sudarshana Chakra*. The deity is decorated with precious ornaments. The deity bears Goddess Lakshmi on the right chest and Goddess Padmavathi on the left. Pilgrims are not allowed to enter the *Garbhagriha* (beyond *Kulasekharapadi* (path))

Ananda Nilayam Vimanam is the main Gopuram constructed over '*Garbhagriha*. This is a three storied Gopuram and has single Kalasam at its apex. It was covered with gilt copper plates and covered with a golden vase. There are many deities of gods carved over this Gopuram. On this Gopuram, there is a deity of Venkateswara known as "*Vimana Venkateswara*" which is believed to be exact replica of deity inside *Garbhagriha*.

As per Vaikanasa agamas, Venkateswara is represented by five deities(berams) including the Moolavirat which are together referred to as **Pancha beramulu**(Pancha means five;Beram means Deity). The five deities are Dhruva Beram(Moolavar), Kautuka Beram, Snapana Beram, Utsava Beram, Bali Beram. All the pancha berams are placed in the Garbha griha under Ananda Nilayam Vimanam.

Moolavirat or Dhruva Beram- In the centre of Garbha griha, under the Ananda Nilayam Vimana, the Moolavirat of Venkateswara is seen in standing posture on lotus base, with four arms, two holding Shanka and Chakra and one in Varada posture and other in Kati posture. This deity is considered the main source of energy for the temple and adorns with Namam and jewels including vajra kiritam(diamond crown), Makarakundalams, Nagabharanam, Makara Kanti, Saligrama haram, Lakshmi haram. Venkateswara's consort, Lakshmi will be staying on the chest of the Moolavirat as Vyuha Lakshmi.

Bhoga Srinivasa or **Kautuka Beram** — This is a small one-foot (0.3 m) silver deity which was given to the temple in 614 AD by Pallava Queen Samavai for conducting festivals. Bhoga Srinivasa is

always placed near the left foot of Moolavirat and is always connected to the main deity by a holy *Sambandha Kroocha*. This deity will receive many daily sevas (pleasures) on behalf of Moolavar and hence known as Bhoga Srinivasa (In Telugu: Bhoga means Pleasure). This deity receives Ekanthaseva daily and Sahasra Kalasabhisheka on Wednesdays.

Ugra Srinivasa or Snapana Beram - This deity represents the fearsome (Telugu: Ugra means angry) aspect of Lord Venkateswara. This deity is the main processional deity until 1330 CE when it was replaced by Malayappa swami deity. Ugra Srinivasa remains inside the sanctum sanctorum and comes out on a procession only one day in a year: on *Kaishika Dwadasi*, before the sunrise. This deity receives daily *abhishekam* on behalf of Moolavirat, giving the name Snapana Beram (Sanskrit: Snapana means cleansing)

Malayappa swami or Utsava Beram - Malayappa is the processional deity (Utsava beram) of the Temple and is always flanked by the deities of his consorts Sridevi and Bhudevi. This deity receives all festivals like Brahmotsavams, Kalyanotsavam, Dolotsavam, Vasanthotsavam, Sahasra deepalankarana seva, Padmavati parinyotsavams, pushpapallaki, Anivara asthanam, Ugadi asthanam etc.

Koluvu Srinivasa or Bali Beram - Koluvu Srinivasa represents Bali Beram. Koluvu Srinivasa is regarded as the guardian deity of the temple that presides over its financial and economic affairs. Daily Koluvu seva (Telugu: Koluvu means engaged in) will be held in the morning, during which, the previous day's offerings, income, expenditures are notified to this deity, with a presentation of accounts. Panchanga sravanam also will be held at the same time during which that particular days Tithi, sunrise and sunset time, nakshatra are notified to the Venkateswara

Seven Hills

- Vrushabhadri—Hill of Nandi, the vahana of Lord Shiva
- Anjanadri—Hill of Lord Hanuman.
- Neeladri—Hill of Neela Devi
- Garudadri or Garudachalam—Hill of Garuda, the vahana of Lord Vishnu
- Seshadri or Seshachalam—Hill of Sesha, the dasa of Lord Vishnu
- Narayanadri—Hill of Narayana. Srivari Padalu are located here
- Venkatadri—Hill of Lord Venkateswara

Tallapaka Annamacharya (or **Annamayya**); 22 May 1408 – 4 April 1503) was a 15th-century Hindu saint and is the earliest known Indian musician to compose songs called *sankirtanas* in praise of the god Venkateswara, a form of Vishnu. He is the first known composer in Carnatic music. Other composers like Purandaradasa came after him. The musical form of the keertana songs that he composed, which are still popular among Carnatic music concert artists, have strongly influenced the structure of Carnatic music compositions. Annamacharya is remembered for his saintly life, and is honoured as a great devotee of Vishnu by devotees and saintly singers.

He is believed to have been the avatar of Nandaka, the sword of Vishnu. He is widely regarded as the **Andhra Pada kavitâ Pitâmaha** (Grandfather of Telugu song-writing).

Annamacharya was born on Vaishakha Shuddha Pournami in the year Sarwadhari (22 May 1408) in Tallapaka, Near Rajampet Mandal, a village in current day Kadapa district of Andhra Pradesh, India. He was born into Nandavarika Niyogi family. His wife, Timmakka, had written *Subhadra Kalyanam*, and is considered the first female poet in Telugu literature. Their son, Pedda Tirumalacharya, and grandson, Tallapaka Chinnayya, were also composers and poets.

The Tallapaka compositions are considered to have dominated and influenced the structure of Carnatic music compositions. Annamacharya lived for 95 years until Phalgunâ Bahula (Krishna) Dvadashi (12th day after full moon) in the year Dhundhubhi (4 April 1503).

Annamacharya is said to have composed as many as 32,000 sankeertanas (songs) on the god Venkateswara of which only about 12,000 are available today. He is also the author of musical treatise called "*Sankirthana lakshanamu*".

Annamacharya considered his compositions as floral offerings to Venkateswara. In the poems, he praises the deity, describes his love for him, argues and quarrels with the Lord, confesses the devotee's failures and apprehensions, and surrenders himself to Venkateshwara. His songs are classified into the Adhyaatma (spiritual) and Srîngaara (romantic) *sankeertanas* genres. His songs in the "Srîngaara" genre worship Venkateswara by describing the romantic adventures

of Venkateshwara and his consort Alamelu, while others describe the *Bhakti* of his devotees.

In his later keertanas, he espouses subjects such as morality, dharma and righteousness. He was one of the first few who opposed the social stigma towards the untouchable castes in his era, with his sankeertanas explaining that the relationship between God and human is the same irrespective of the latter's color, caste and financial status. His prodigious literary career earned him a place among the all-time greats of Telugu literature.

While he enjoyed popularity in his days, his compositions were forgotten for over three centuries. Mentioned in 1849, they were later found engraved on copper plates, hidden for centuries inside the Sri Venkateshwara temple at Tirumala, just opposite the Hundi, concealed in a very small room. An English translation of 150 of these verses was published in 2005.



Dr. LANKA SIVA RAMA PRASAD

M.B.B.S; M.S. GENERAL SURGERY

M.Ch. CARDIOTHORACIC SURGERY

Fellow in VASCULAR SURGERY

Post graduate Diplomate in Human Rights

Post graduate Diplomate in Television Production

Cell animation Specialist- Heart Animation Academy

Computer Animation Specialist- Pentafour- Chennai

Web Engineer and Web Designer- Web City- Hyderabad

Fellow of Indo- Asian Poetry Society

Founder of Writer's Corner / Srijana Lokam

Columnist - Andhra Jyothi (Nivedana)

Founder of Waves (Warangal Aids Voluntary Educational Society)

I. Poetry (Telugu)

1. Alchemy
2. Vaana Mabbula Kanthi Khadgam
3. Tea Kappulo Toofan
4. Tangeti Junnu
5. Karakatakam (Cancer)
6. Oka Sarassu – Aneka Hamsalu (Psychiatry)
7. Marana Saasanam
8. Sri Lalitha Sahasranama Stotram
9. Kuyyo – Morro Satakam
10. Bhairava Satakam

II. Poetry (English)

11. Shades
12. The Twilight Zone
13. My Poem is My Birth Certificate
14. The Pendulum Clock, The Gramophone,
The Typewriter and The Pen
15. The Vigilance Whistle!
16. How to Cook a Delicious Poem
17. Windows and Apples
18. The Guerdon of Poesy
19. The Haste Land
20. Bees Need No Invitation When Flowers Bloom...
21. The Poet that launched a thousand poems
22. Walking with My Moon
23. Reflections

III. Stories, Novels, Essays... (Telugu)

24. Katti Anchupai (Noir Stories)
25. Chupke – Chupke (Woman diseases)
26. Akshararchana
27. Deepa Nirvana Gandham (Death)
28. Swapna Sastram (Dreams-1)
29. Kalalu-Peeda Kalalu (Dreams-2)
30. Satyanveshanalo (Novel)
31. Sankya Sastram (Numerology)
32. Dr. Jayadev Cartoons (Cartoons)
33. Kathalu – kavitalu
34. Genome (Biotechnology Novel)

IV Stories, Novels, Essays (English)

35. In Search of Truth (Novel)
36. How to be happy (Philosophy)
37. Bouquet of Telugu Songs and Poems

V Translations (English to Telugu)

38. Iliad (Homer)
39. Odyssey (Homer)
40. Epic Cycle (Homer)
41. Three Greek Tragedies
42. The Poems of Sappho
43. Aeneid (Virgil)
44. Pilgrim's Progress (John Bunyan)
45. Paradise Lost (John Milton)
46. Paradise Regained (John Milton)
47. Divine Comedy (Dante)
48. Faust (Goethe)
49. World Famous Stories
50. Namdeo Dhasal Poetry
51. William Blake Poetry
52. Emily Dickinson Poetry – Part I
53. Emily Dickinson Poetry – Part II
54. Emily Dickinson Poetry – Part III
55. Emily Dickinson Poetry – Part IV
56. Emily Dickinson Poetry – Part V
57. Russian Poetry
58. Jalapatam (Eighteen English Poets)
59. Dabbu Manishi (Money Poetry)
60. Santi Yuddham (War-Peace)
61. Christu Adbhuta Geethalu
62. The Path of Christ

63. Silappadikaram
64. Manimekhala
65. Sangam Poetry
66. Conference of Birds (Attar)
67. Masnavi - Part 1
68. Masnavi - Part 2
69. Masnavi - Part 3
70. Masnavi - Part 4
71. Masnavi - Part 5
72. Masnavi - Part 6
73. Madhusala (Edward Fitzgerald)
74. Sougandhika (Master Poems in English-1)
75. Toorpu Padamara (Master Poems in English-2)
76. Prema Kurisina Velalo... (Master Poems in English-3)
77. Vallu Mugguru (Master Poems in English-4)
78. Alanati Kothagali (Master Poems in English-5)
79. Manchu Toofan (Master Poems in English-6)
80. Endaa – Vaana (Master Poems in English-7)
81. Pillanagrovi Pipupu (Master Poems in English-8)
82. Naalugu Dikkulu (Master Poems in English-9)
83. Allanta Doorana Aa Paata Vinavacche (Master Poems in English-10)
84. Divya Vastrala Kosam (Master Poems in English-11)
85. Oka Madhusala (Master Poems in English-12)
86. The Axion Esti (Odysseus Elytis)
87. Love & Death (Frederico Garcio Lorca)
88. Ten Thousand Lines (Edwin Cordevilla)
89. Century of Love (Roula Pollard)
90. Pablo Neruda Poetry
91. Mexican Poetry
92. Inanna (Queen of Heaven and Earth)
93. Sataroopa (A.K. Khanna)
94. Aamani (Master Poems in English-13)
95. Kotha Deepalu (Master Poems in English-14)

VI Translations (From Telugu, Hindi to English)

96. Bhagavatam (Potana)
97. Soundarya Lahari (Sankaracharya)
98. Modern Bhagavadgita
99. Samparayam (Suprasanna)
100. The Tree of Fire (Anumandla Bhoomaiah)
101. The Poems of Kuppam (Seeta Ram)
102. We Need a Language (T.W. Sudhakar)
103. The Broken Grammer (T.W. Sudhakar)
104. The Voice of Telangana (Madiraju Ranga Rao)
105. Fire and Ice (Rama Chandramouli)

106. The Tears of Bliss
107. This is no Streaking (Stories – K.K. Menon)
108. The Pool of Blood (Novel – Ampasayya Naveen)
109. Madhusala (Harivamsa Roy Bacchan)
110. Journey to Manasa Sarovar (English poetry)
111. Smooth Hands- Sosonjan A. Khan- (Bilingual)
112. Dancing Winds- Maria Miraglia (Bilingual)
113. Moments- Alicja Kubreska (Bilingual)
114. Tayouan Pai Pai- Yaw-Chin Fang(Bilingual)
115. The World of Extinct Lamps- Izabela Zubko (Tri lingual)
116. Pearls of Wisdom- Pramila Khadun- (Bilingual)
117. The Wind my lover- Ade C. Manila-(Bilingual)
118. The Mystic Mariner- Madan Gandhi (Bilingual)
119. Ten Color Rainbow - The Poems from Poland (Bilingual)
120. The True Meaning of Life - Rashid Pelpuo
121. The Wind My Lover - Ade C. (Bilingual)
122. Jak Ziemia Po Pierwszym Deszezu - The Poems from Poland (Bilingual)
123. Prima Ballerina Roberta Di Laura
124. The Casket of Vermilion (English Poetry)
125. Barefoot to Arcadia - Aprilia Zank (Bilingual)
126. Lets be one in The One - George Onsy (Bilingual)
127. Riding the Tide - Ashok Bhargava (Bilingual)
128. The Collected poems of Dr. LSR Prasad

New ones- to be released

129. The Epic of Gilgamesh
130. Krzysztof Kokot - Around the Haiku
131. Renata Cygan - I am a troubadour
132. Sergio Camellini - The Planet of Pink Clouds
133. Kumkum Bharine
134. Oulaya Drissi El Bouzaidi - A Long-winged Breath
135. Agnieszka Jarzebowska - The Fifth Season
136. The Making of Mahatma
137. Juliusz Erazm Bolek - The Secrets of life - A Calendar in verse
138. The Songs of Annamayya
139. Basudeb Chakraborti Poetry
140. Poland Poetry - As Clear as the Sun
141. Nazi Naaman Poetry



The Songs of Annamayya

ENGLISH - TELUGU - POETRY

śrīmannabhīṣṭavaradākhilalokabandho
śrīśrīnivāsajagadekadayaikasindho ।
śrīdevatāgrhabhujāntaradivya mūrte
śrīveṅkaṭācalapate tava suprabhātam

శ్రీమన్నభీష్ట-వరదాఖిలలొక-బంధొ
శ్రీశ్రీనివాస-జగదేకదయైకసింధొ ।
శ్రీదేవతాగృహభుజాంతర-దివ్యమూర్తే
శ్రీవేంకటాచలపతే తవ సుప్రభాతమ్ ॥

One with Lakshmi! One who grants
boons! Friend of all the worlds!
Abode of Sri Lakshmi! The matchless
ocean of compassion! One having a
charming form on account of the
chest which is the abode of Sri
Lakshmi! Lord of Venkatachala! May
it be an auspicious dawn to Thee. ॥

O Lord of Venkata Hills! With the goddess of riches Lakshmi by your side!
O Protector of all the worlds! She as your companion with affluence tide!
O Compassionate one! In your chest you kept her as a treasure and guide!
O Great God! The beautiful dawn awaits your splendor with her eyes wide!

Dr. Lanka Siva Rama Prasad

డాక్టర్ లంకా శివరామప్రసాద్